



VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VI. évfolyam, 11. szám, 2001. június 15.

A tartalomból

Régi ház új köntösben

„A Budavári Önkormányzat műemlék lakóépület rehabilitációs programja keretében elkészült az Iskola utca 32. szám alatti lakóépület helyreállítása.”

(4. oldal)

Interjú Kornis György festőművésszel

„Tegnap még a nyugodt Bécsben dolgozott, ma pedig a Várban a Múterem Galériában fogad Kornis György festőművész, hogy a régi évtizedekről beszéljünk. A festészetről, hiszen mással nem szívesen foglalkozik. A gyűlölködő világot igyekszik elkerülni.”

(7. oldal)

Legsportosabb az első kerület!



A Budavári Önkormányzat csapata nyerte az idén a Legsportosabb Kerület Vándorkupát. Ezzel kivívtuk a jövő évi rendezés jogát.

(Riportunk a 11. oldalon olvasható)

Pedagógusok köszöntése



Színes diplomával ismerték el az idős pedagógusok több évtizedes áldozatos munkáját

Szép hagyománnyá vált a Budavári Önkormányzat Pedagógus napi ünnepsége a polgármesteri hivatal aulájában, június elsején a Liszt utcai Általános Iskola tanulójának közreműködésével köszöntötték az önkormányzat vezetői a tanárokat, tanítókat. A színvonalas műsorban hallhattunk verset és prózát, kórusműveket, hegedű és fuvolaszólót.

Egy ország, egy nemzet legfontosabb kérdése: ki és hogyan neveli az ifjúságot? - utalt rá köszöntőjében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester. Bár az iskolában minden

nap pedagógus-, és gyereknap van, ilyenkor mégis több figyelem jut a tanároknak. A pedagógusok személyiségétől, felkészültségétől, bölcsességétől függ milyen lesz a jövő? Hogyan boldogul az ifjúság, mit visz magával a XXI. századba? A pedagógus hivatása nemcsak a tananyag átadása, hanem megtanítani a diákokat gondolkodni, szembenézni a problémákkal. Híres emberek személyes hitvallásában mindig hallhatjuk a következő mondatot: „Volt egy tanárom, akitől sokat kaptam!”

A polgármester záró gondolat-

ként feltette a kérdést: Mi marad meg a tanítással eltöltött hosszú évtizedek után a pedagógusnak? Nem arcok, nevek, hanem egy érzés azokról, akikkel kapcsolatban volt, akik viszik tovább, amit ő adott nekik. Elismerés és köszönet áldozatos munkájukért!

A köszönő szavak után került sor a képviselő-testület által alapított Virág Benedek-díj és a felsőfokú intézmények által adományozott színes diplomák átadására, valamint az intézményvezetők jutalmazására.

(Folytatás a 3. oldalon)

Régi-új vezetők az intézmények élén

Ülésezett a Budavári Önkormányzat képviselő-testülete

Több fontos személyi kérdésben határoztak a képviselők a Budavári Önkormányzat május 31-i ülésén. További öt évre meghosszabbították a Logodi utcai Napköziotthonos Óvoda vezetőjének és a Brunszvik Teréz Napköziotthonos Óvoda vezetőjének a megbízatását. Az Egyesített Gondozási központ élére 2001. július 1-től Csolti Ildikót nevezték ki. A képviselő-testület a nyugdíjba készülő dr. Telek László háziorvosi praxisának elidegenítése esetére dr. Juhász Tünde

Katalint bízta meg a területi kötelezettséggel járó háziorvosi feladatok ellátásával. Módosították a képviselők az önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról, valamint a szociális és gyermekjóléti ellátásról szóló rendeleteket.

A napirend tárgyalása előtt a képviselő-testület meghallgatta a lejárt-és folyamatos határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztatót.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ismerkedés a mássággal!

Ezzel az érdeklődést keltő címmel tartottak június 2-án gyermeknap rendezvényt a Czako utcai sportpályán. A meghívón annyiféle színes program kínálta magát, hogy alig fért el egy oldalon.

Délelőtt már gyülekeztek a gyerekek szülei kíséretében, s közöttük egyre többen a kerekesekek. Vidám hangulat, nevetés töltötte be a teniszpályát és a színpad előtti teret. Bekíváncsiskodtunk a faházba is, ahol Madár Csabával, a Családsegítő vezetőjével és munkatársával, dr. Aczélné Halász Magdolnával beszélgettünk. Megtudtuk, hogy a program elméleti része tavaly kezdődött négy általános iskola ötödik osztályaiban. Az osztályfőnöki órákon a tanárok a másságot próbálták megmagyarázni és elfogadtatni a gyerekekkel, amellyel naponta szembesülnek az utcán: nem mindenki tudja használni az érzékszerveit olyan természetességgel, mint a legtöbben. Ettől még a sérült ember is lehet egészséges, és képes olyan dolgokra, amit nem is feltételeznénk magabiztos mozgásunk tudatában.

Ez a gyermeknap az elmélet gyakorlati oldala volt. Délelőtt a sportbemutatók: mozgássérültek kosárlabda-, tenisz-, ping-pong csapatversenyei zajlottak, délután pedig a színpadi programok: mozgássérültek gördülő táncsoportja (kerekesek székesei táncsoport) siketek és nagyothallók bűvész és pantomimes bemutatója, látássérültek zenekara.

Ezen kívül különböző játékok: lufi fújás, kötélhúzás, aszfaltfestés, rajzverseny, gyöngyfüzés, bohóc arcfestés, gyurmázás várták a gyerekeket. Megtudtuk azt is, hogy mindenki ingyen vállalta a fellépést. Meg kell még említenünk Némethné Janiga Évát, aki a Mozgássérültek Klubjának vezetőjét, valamint Dani Gyöngyit, a kerekesekek székesei sport szervezőjét és irányítóját. Ők egész évben lelkesen, odaadóan szervezik, támogatják a mozgássérültek tevékenységét.

Jövőre is folytatódik ez a kezdeményezés, amit a Budavári Önkormányzat Népjelölési Bizottsága is támogat. Egy év múlva is ott leszünk! S. E.

Régi-új vezetők az intézmények élén

Ülésezett a Budavári Önkormányzat képviselő-testülete

(Folytatás az 1. oldalról)

Elfogadták a képviselők az I. Kerületi Házgondnoksági Kft. 2000. évi mérlegbeszámolóját és üzleti jelentését, s jóváhagyták a Vízivárosi Vagyon- és Ingatlankezelő Kft. 2000. évi mérlegbeszámolóját és üzleti jelentését is.

A képviselő-testület elfogadta a Márai Sándor Kulturális Közalapítvány, a Népjelölési Közalapítvány és a Budai Városlalmazó Közalapítvány tevékenységéről szóló beszámolókat. (A beszámolókat a 6. oldalon közöljük.)

1995. december 1. óta van hatályban a Budavári Önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló rendelete. A gyakorlatban felmerült jogalkalmazási problémák időközben - a rendelet alapjait nem érintő - kisebb módosításokat tettek szükségessé - mondta dr. Nagy Gábor Tamás (Fidesz-MPP) polgármester.

Az üzleti vagyon körébe sorolt, forgalomképes önkormányzati vagyon elidegenítése, gazdasági társaságba apportként történő bevitele továbbra is a képviselő-testület hatáskörében marad. A módosítás szerint a forgalomképes önkormányzati vagyon tulajdonjogát nem érintő hasznosításról, valamint ilyen vagyontárgy megszerzéséről és megterheléséről meghatározott értékhatár alatt - a pénzügyi bizottság közreműködése mellett - a polgármester, illetve a tulajdonosi bizottság dönt. Ezzel lehetőség nyílik arra, hogy az önkormányzat a többnyire igen rövidre szabott határidőben élni tudjon elővásárlási jogával. A képviselő-testület 14 igen, 6 nem szavazattal, 2 tartózkodás mellett fogadta el a rendelet módosítását.

Az idei költségvetésben biztosított bértartalék felosztásának tárgyalása kapcsán Görög Tibor alpolgármester (Fidesz-MPP) elmondta, hogy az intézményekkel megtörtént az előzetes egyeztetés. A képviselő-testület úgy határozott, hogy a 40 ezer forintos minimálbér bevezetése következtében kialakult bérfeszültségek enyhítésére 22 millió forintot oszt szét az intézmények között.

Módosította a képviselő-testület a szociális és gyermekjóléti pénzügyi, természetbeni és személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló rendeletet is. A jelenleg hatályos szociális rendelet megalkotása óta eltelt időszak tapasztalatai azt mutatták, hogy több ellátási forma, így a lakásfenntartási támogatás, a gyógyszerköltés támogatás és a rendkívüli gyermekvédelmi támogatás kihasználtsága nem volt megfelelő. Ugyanakkor nőtt az alkalmi átmeneti segély iránti kérelmek száma. Sokan a magas gyógyszerköltésekre, illetve a lakásfenntartási kiadások növekedése miatt felhalmozódott díjhátraléokra hivatkozva kértek rendkívüli segélyt. Mint dr. Pósfai Gábor (MDF), a népjóléti bizottság elnöke elmondta: a rendelet módosításánál a lakosság igényeit vették figyelembe, s ezáltal remélhetően a fellebbezési ügyek is elkerülhetők lesznek.

A rendeletmódosítás várhatóan 8,4 millió Ft-tal növeli meg a szociális kiadásokat, melynek a fedezete rendelkezésre áll. Az önkormányzat eddigi pénzügyi munkájának sikerét is jelzi, hogy jelentősebb támogatást tudunk adni a kerület polgárainak - hangsúlyozta hozzászólásában dr. Puy József (független képviselő), a pénzügyi bizottság elnöke.

A gyógyszerköltés támogatás a természetben nyújtandó ellátások közül átkerült a pénzügyi ellátások közé. A támogatás a közgyógyellátással nem rendelkező személyek részére havi rendszerességgel, a közgyógyellátással rendelkezők számára pedig évente két alkalommal állapítható majd meg.

Nem támogatta a testület Árendás Mónika (MIÉP) képviselő javaslatát, miszerint a lakástá-

mogatás mértéke maradjon az öregségi nyugdíj legkisebb összegének 40 százaléka. A módosítással a méltányosság bevezetése mellett, a támogatás mértéke is változik, az öregségi nyugdíj mindenkor legkisebb összegének 40 százalékaról annak 30 százalékára. Ezáltal szélesebb körben kerülhet kihasználásra ez a támogatási forma.

2001. július 31-én lejár a Brunsvik Teréz Napköziotthonos Óvoda és a Logodi utcai Napköziotthonos Óvoda vezetőinek megbízatása. Az önkormányzat által kiírt pályázatokra mindkét esetben egyedül a jelenlegi vezetők; Galántai Katalin, illetve Háromi Mária nyújtottak be pályázatot. Szakmai programjukat a nevelőtestület és az alkalmazottak közössége is 100 százalékosan támogatta. Mindkét pályázó mögött hosszú szakmai tapasztalat áll, s az elmúlt években vezetői rátermettségüket is bebizonyították. A képviselő-testület Galántai Katalint és Háromi Máriát 2001. augusztus 1-től 2006. augusztus 31-ig újból megbízta az óvodavezetői teendő ellátásával.

Az Egyesített Gondozási Központ vezetőjének megbízatása 2001. június 30-án jár le. Hárman nyújtottak be a kiírásnak megfelelő pályázatot, közülük egy időközben visszavonta a jelentkezését. A Népjóléti Bizottság a jelentkezők között sorrendiséget nem állapított meg, a benyújtott szakmai anyag és a személyes meghallgatás alapján Csolti Ildikó megbízását javasolta a testületnek. A képviselő-testület titkos szavazással július 1-től 2006. június 30-ig bízta meg Csolti Ildikót az Egyesített Gondozási Központ vezetésével.

A képviselők úgy határoztak, hogy dr. Telek László háziorvosi praxis működtetési jogának elidegenítése esetén - a területi ellátási kötelezettségekkel járó háziorvosi feladatok ellátásával dr. Juhász Tünde Katalin bízzák meg.

Az Esztergom-Budapesti Főegyházmegye két oktatási-nevelési intézményt működtet kerületünkben: a Szent Gellért Általános Iskola és Gimnáziumot és a Budapesti Egyetemi Gimnáziumot. A két iskolában jelenleg 138 I. kerületi gyermek tanul. Az állami normatív és az önkormányzati fenntartású iskoláknak adott kiegészítő támogatás alapján gyermekenként évi 20 ezer forinttal lenne szükséges kiegészíteni az egyházi iskolába járó tanulók normatíváját. A képviselő-testület úgy határozott, hogy a fenti két egyházi intézményben tanuló I. kerületi állandó lakos diákok számára is nyújt kiegészítő támogatást, s erről az önkormányzat közoktatási megállapodást köt az Esztergom-Budapesti Főegyházmegyével.

S. P. G.

Hunfalvys diákok sikere

A kerületi polgári védelmi verseny megnyerése után a fővárosi versenyen is első helyezést ért el a Hunfalvy János Külkereskedelmi és Közgazdasági Szakközépiskola. Az országos döntő május 25-27. között került megrendezésre Szentendrén. A versenyen, ahol a csapat a fővárost képviselte az összes megye képviseltette magát. A tanulók legjobb tudásukat adva szoros küzdelemben a középmezőnyben végeztek, ezzel méltóképpen képviselték kerületünket és öregbítették iskolájuk hírnevét.

A csapat tagjai: Kajdócsi Zsófia, Pucsinszki Gábor, Gábor Pál, Márta I. Gergő, Bella Norbert, Cseke Máté András. Köszönetemet szeretném kifejezni az iskola pedagógusainak, hogy biztosították a lehetőséget a tanulók felkészítésére, külön köszönöm Tallós Tibor tanár úr segítőkéző munkáját.

Zalasch Zsolt, Polgári Védelmi Kirendeltség vezető

Pedagógusok köszöntése

(Folytatás az 1. oldalról)

A színes diplomák átadásával a polgármester - az önkormányzat

és fegyelem. Iparművészeti Főiskolát végzett, mellette nevelőintézetben dolgozott állandó éjsza-

gust? Az iskola szelleme nemcsak őt, hanem sok kollégáját marasztalta e sokszor küzdelmes pályán. Féja Endréné mindenben igényes: tanulmányi versenyeket szervez, társadalomtudományi munkaközösséget vezet, pályakezdő társainak segít. Legnagyobb elismerés számára érettségi után az elismerő sorok tanítványaitól és szüleitől.

Pais György a Lisznyai úti Általános Iskola igazgatója is a kitün-



Versekkel és dalokkal köszöntötték a pedagógusokat a Lisznyai utcai iskola diákjai

nevében - azokat az idős pedagógusokat köszöntötte, akik életüket a nevelés-oktatás ügyének szentelték. Diplomájukat 50, illetve 70 éve szereztek, a magyar oktatásügyet több évtizeden keresztül szolgálták.

Az oktatásügy területén eltöltött 50 éves tevékenységéért arany díszoklevélben részesült Nemes Erzsébet, dr. Németh Gézáné, Orosz Józsefné és Sugár Vilmosné.

Rubin díszoklevelet vett át az oktatás területén eltöltött 70 évi kiemelkedő munkájáért dr. Nánássy Zoltánné.

A Budavári Önkormányzat Német Kisebbségi Önkormányzata oklevéllel és emléklappal ismerte el a német nyelvoktatás területén kiemelkedő teljesítményt nyújtó német szakos tanárok munkáját.

Elismerésben részesültek: Petri Márta a Petőfi Gimnázium, Varga Ágnes a Szilágyi Erzsébet Gimnázium és Mészáros Edit a Kosztolányi Dezső Általános Iskola és Gimnázium német szakos tanárai.

Az ünnepség után kötetlen beszélgetés kezdődött az ünnepek és a vendégek között. Sikertől pár szót váltani Tari Istvánné, Ilonka névvel, aki a Kosztolányi Gimnáziumban 50 évet töltött a pályán. Elmondta, hogy neki személy szerint soha nem volt nehézsége, csak öröme, mert hitvallása három szóban foglalható össze: tanítás, szeretet

kai ügyeletben. Mindig saját lelkiismerete szerint szeretett dolgozni, ezért nem is csalódott semmiben. Ahol szükség volt rá, ott rajzot tanított. Így maradhatott kortalan, örök fáradhatatlan. Gárdonyi ismert szavaival búcsúzott: a tanító a nemzet napszámosa.

Féja Endréné 1967 óta a Toldy Ferenc Gimnáziumban történelem-földrajz szakos tanár. Pedagógusnak készült, csak ez érdekelte. Ezen az alulfinanszírozott pályán mégis a gyerekek szeretete miatt maradt meg. Szerinte a gyerekek azért jönnek az iskolába, hogy emberséget is tanuljanak, így partnerek lehetnek a tanulás-tanítás folyamatában.

Ugyanakkor tőlük is tanul a tanár. Számára a tanítványai véleménye a legfontosabb: hogyan ítélik meg emberileg a pedagó-



Féja Endrénének nyújtja át a Virág Benedek-díjat dr. Nagy Gábor Tamás polgármester



Az egyik kitüntetett pedagógus: Pais György



Tari Istvánné tanítványai körében

tettek között volt. 1974-től testnevelő tanárként és osztályfőnökként kezdett dolgozni, majd 1987-től az iskola igazgatója lett. Mindenhol elismerik szakmai és gazdasági felkészültségét, tudását, vezetési képességét, munkatársai-való szakmai, emberi kapcsolatát, korrektségét. Erre az iskola eredményei a legjobb mutatók. Elve: "Dolgozni és dolgozni hagyni", ami igen megszívlelendő gondolat mindnyájunk számára, nemcsak a pedagógusi pályán.

Köszöntsük hát ezen a napsütéses szép hétfévén az összes tanítót gondolatban egy szál virággal!

Stancsics Erzsébet

Virág Benedek-díjas pedagógusaink

A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete minden évben Virág Benedek-díjat adományoz azoknak a pedagógusoknak, akik kiemelkedő oktató-nevelő munkájukkal hozzájárultak a gyermekek eredményes neveléséhez, valamint vonzó és példaértékű pedagógus egyéniségek.

Ebben az évben három, a kerületünkben tanító, pedagógus részesült a kitüntetésben.

Tari Istvánné a Kosztolányi Dezső Általános Iskola és Gimnázium földrajz-művészettörténet szakos tanára. 1953. óta tanít kerületünkben: a Kosztolányi előtt a Kosciuszko Általános Iskolában tanított. Minden nyáron a Czákó utcai nyári tábor kézműves foglalkozásait vezeti. Az agyagozás, a hímzés, a festés és rajzolás végzése közben a népi hagyományok, a nemzeti sajátosságok megismertetésével a gyermekek szórakozás közben tanulnak általa. Ilonka néni kortalan, örök, fáradhatatlan. köszönetet nem vár, csak ad: tudást, szeretetet, türelmet.

Féja Endréné a Toldy Ferenc Gimnázium történelem-földrajz szakos tanára. 34 éve dolgozik a kerületben. Magas színvonalú, igényes munkája eredményeként tanítványai nagy számban jutnak be az egyetemekre, a különböző tanulmányi versenyeken sikeresen szerepelnek. Mind szaktanárként, mind osztályfőnökként sokat nyújt és sokat követel. A társadalomtudományi munkaközösség vezetőjeként tevékenyen részt vett az iskola szakmai-pedagógiai programjának kidolgozásában. Nagy oktatói, nevelői tapasztalatával segíti pályakezdő kollégáit is. Tudása, emberi-tanári habitusa méltán váltotta ki diákjai, a szülők és tanártársai elismerését.

Pais György a Lisznyai utcai Általános Iskola igazgatója. 1974-ben került ebbe az iskolába, mint fiatal testnevelő. Már ekkor is kitűnt közvetlen egyéniségével, szakmai felkészültségével. Osztályfőnökként határozottságával és kiváló osztályközösségek szervezésével vált elismertté. 1987 óta az iskola igazgatója. Munkáját különleges elhivatottsággal látja el. Folyamatos önképzésének köszönhetően mind szakmai, mind gazdasági felkészültsége kiemelkedően magas. Különleges baráti légkörű, ámde magas színvonalú, pontos munkát követelésű vezetési stílusával teremti meg az alapot az iskola szinte egyedülállóan vidám ott-honosságához és kiváló szakmai munkájához. A Lisznyaiban eltöltött több, mint negyed évszázados tanári munkája, s a vezetőként eltöltött 13 éve az iskola életét feltétlenül pozitívan befolyásoló, annak rangját meghatározó tényező.

Kedves Tigris utcai Lakótársak!

Ha végigsétálunk a Tigris utcán este, lámpagyújtás után, azt tapasztalhatjuk, hogy sötét, alig-alig megvilágított járdán, nem nagyon látjuk, hogy mibe lépünk. Irigykedve és biza-kodva gondolunk arra, hogy előbb-utóbb a mi utcánkban is olyan szép és jó közvilágítás lesz, mint a múlt évben a Fenyő utcában, vagy azt megelőzően a Czákó utcában épült.

Lassan valósággá válik a gondolatunk. Önkormányzatunk idei költségvetésében szerepel, mint ahogy 3 évvel ezelőtt is terveztük, hogy fel kell újítani a Tigris és a Párduc utcai közvilágítást, a légvezetékét meg kell szüntetni, és földkábelben kell az épületeket is bekötni a hálózatba.

Két évvel ezelőtt, amikor szinte az utca teljes hosszában különböző kábeleket fektettek le, megpróbáltuk elérni, hogy a közvilágítás felújításához az ELMŰ fedtesse le a védőcsöveket. Sajnos anyagi lehetőségeink nem volt ahhoz, hogy ezt megvalósítsuk, és az ELMŰ sem tudott segíteni.

A közvilágítási és az épületeket ellátó kábelhálózat kiépítése miatt ismét fel kell bontani egy-egy szakaszon a járda burkolatát, sajnos ismét földkupacok és gödrök között fogunk közlekedni egy ideig, de remélem megéri.

Kérem, szíveskedjenek megírni véleményüket a várható munkáról, és a Tigris u. 47. sz. ház Dávid Gábor levélszekrényébe szíveskedjenek bedobni. Segítő közreműködésüket és véleményüket előre is köszönöm.

Dávid Klára képviselő, a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke

Régi ház új köntösben

Örömmel költöztek vissza a lakók a megszüpült épületbe

A Budavári Önkormányzat műemlék lakóépület rehabilitációs programja keretében elkészült az Iskola utca 32. szám alatti lakóépület helyreállítása. A mintegy 70 millió forint értékű beruházást a Fővárosi Önkormányzat Városrehabilitációs pályázatán nyert támogatással sikerült megvalósítani.

- Bonyolult és költséges feladat a műemlék épületek rekonstrukciója - mondta az ünnepélyes átadáson dr. Nagy Gábor Tamás polgármester. - Az építető, a tervező, a kivitelező, a lebonyolító, és a műemlékvédelmi hivatal összehangolt munkájára, s nem utolsósorban a lakók együttműködésére van szükség ahhoz, hogy magas színvonalon, határidőre elkészüljön a felújítás. A megszüpült Iskola utca 32. szám alatti ház is bebizonyította, hogy nemcsak a Várban, hanem az egész kerületben vannak olyan értékek, amelyekre büszkék lehetünk. Szeretnénk elérni, hogy a kerület a szépen felújított, megóvott épületekről legyen nevezetes - hangsúlyozta a polgármester.

Az Iskola utca 32. szám alatti ház 1854 körül épült késő klasszicista stílusban. Az épület eredeti kialakítását lényegében napjainkig megőrizte. Az ingatlant 1850-ben vásárolta meg Anton Krösvich építőmester a korábbi tulajdonos, Joannes Berner örököseitől. A tervek alapján valószínűleg 1851-ben kezdtek el építeni a házat a meg-

zött meg, azaz funkcionálisan használhatóbb lakókterek alakultak ki jó minőségű nemes anyagok felhasználásával és az eredeti hangulat visszaadásával.

A felújított házba visszatérő lakók örömmel vették birtokba megszüpült lakásaikat. Két földszinti lakó, Acs Gábor és Madarász Zsolt külön köszönetet mondott a polgármesternek és a hivatal dolgozóinak, azért, hogy a lakók igényeit is figyelembe véve készült el a felújítás. Mint mondták, eddig ritkán tapasztaltak hasonló együttműködést a hivatalok részéről.

Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester kérdésünkre megerősítette, hogy az önkormányzatnak nincs szándékában eladni a helyreállított műemlék épületekben lévő lakásokat. Minden egyes lakásba a régi lakosok költöznek vissza a felújítás után. A rekonstrukcióhoz támogatást



nyújtó Fővárosi Önkormányzattal kötött megállapodás egyébként sem teszi lehetővé a lakások elidegenítését.

Nagy változás következett be az 1968-ban megvalósult felújítás során, mely a Vízivárosi rendezési Terv előírásai szerint készült. Az udvari szárnyat elbontották, míg az épület egyéb részei változatlan formában megmaradtak. A Donáti utcai oldalon új társasházak épültek, a köztes területen pedig játszótér létesült.

A mostani felújítás megtartva az 1968-as helyreállítás értékeit, minőségi megújítást cél-

nyújtó Fővárosi Önkormányzattal kötött megállapodás egyébként sem teszi lehetővé a lakások elidegenítését.

A műemlék lakóépületek rehabilitációs programja tovább folytatódik: egyebek között a Toldy Ferenc utca 14. számú ház, a Szalag utcában három épület, a Fő utca 3. számú ház, a Hunyadi utca 9. számú ház, a Batthány téren két épület, s a Döbrentei utcában is két épület felújításával.

Pályázati felhívás

A prof. Dr. Kováts István Alapítvány budapesti állandó lakással rendelkező súlyos mozgáskorlátozott fiatalok támogatására pályázatot hirdet, amely tanulmányok folytatásához, közlekedéshez, lakhatási, illetve munkavállalási feltételek megteremtéséhez szükséges tárgyak vásárlásához hozzájárulásként igényelhető.

Az alapítványból pályázható összeg nem lehet több a pályázati cél költségének 25 %-ánál, de legfeljebb 30.000,- Ft.

Pályázni a 40. életév betöltéséig lehet.

A pályázathoz kérjük mellékelni a súlyos mozgáskorlátozottságról szóló orvosi igazolásokat, valamint a családban együtt élőek jövedelemnyilatkozatait.

A névvel, címmel (és telefonszámmal, ha van) ellátott pályázatokat prof. Dr. Kováts István Alapítvány 1052 Budapest, Városház u. 9-11. címre kérjük beküldeni 2001. augusztus 31-ig.

„A mozgáskorlátozott fiatalok támogatására létrehozott prof. Dr. Kováts István Alapítvány kuratóriuma tájékoztatja az adományozókat, hogy 2000. évi személyi jövedelemadójuk 1 %-át a mozgáskorlátozottak 2000. évi támogatására használta fel. Köszönjük mindazoknak, akik jövedelemadójuk 1 %-át az Alapítvány részére juttatták.”

Egészségmegőrző programok

A Népjelölti Bizottság áprilisban pályázatot írt ki az egészség megőrzését és az egészséges életmódra nevelést célzó programok támogatására a költségvetési rendeletben elkülönített népjelölti lap terhére. A korábbi évekhez hasonlóan idén is öröndetesen nagy érdeklődés nyilvánult meg a kerületünkben tevékenykedő civil szervezetek és szakemberek részéről.

A felhívásra 22 pályázat érkezett és a bennük leírt programok megvalósulása több száz kerületi lakos testi, lelki egészségének megőrzéséhez járulhat hozzá.

A teljesség igénye nélkül kiemelve néhányat a kitűzött célok közül: fogyókúrás gyógytorna, időseknek szervezett egészséges táplálkozásról és egyéb hasznos ismeretekről szóló előadások, beilleszkedési zavarokkal küzdő fiatalok számá-

ra szervezett csoportos psychotherápia és cserkész csapatok nyári táborozásához való hozzájárulás egyaránt szerepelt a pályázati célok között.

A Népjelölti Bizottság a megszokottnál is nagyobb konszenzussal döntött a keret felosztásáról, ami nem volt könnyű, mert a pályázók által kért támogatás több, mint kétszer akkora volt, mint a bizottság rendelkezésére álló pénzkeret.

Összességében megállapíthattuk, hogy pályázati felhívásunk meg tudta szólítani azokat, akik tenni akarnak és tudnak valamit a kerületünkben lakók egészségének megőrzéséért, a felnövekvő generációk szemléletének javításáért és ez talán még pénzügyi támogatásnál is fontosabb, nagyobb jelentőségű.

dr. Pósfai Gábor, a Népjelölti Bizottság elnöke

Ortofotók Budapestről



A hiánypótló kiadvány a budai polgármesterek támogatásával jöhetett létre

Könyvbemutatóra voltunk hivatalosak az Angelika kávéház belső termébe. Az első magyar ortofotó kiadványról tartott tájékoztatót a kiadó, az album megjelentetését támogató I.-II.-VI.-XI. és a XII. kerületi önkormányzatok vezetőinek közreműködésével.

Az időn, technikán és hagyományon is túllépve új szint, ábrázolást nyújt a digitális ortofotó. Nem is tudjuk még a pontos meghatározást: könyv ez? Térképészeti atlasz? Album? Mesés látvány, helyzetünk, napi létezésünk élénk tárt valóságának színtere? Utcák, terrek, házak egymás melletti vonulata, helyzetei, erdők övezte térség, parkok, ligetek lélegzetvétele, szántóföldek nyugalma képi megjelenítésben?

A kiadvány létrejöttének előzménye Pécs város exkluzív atlaszának elkészítése, mely az első ortofotóra épülő magyar album volt. A

színes légi fényképeket, speciális kamerával készítették. A könyvet lapozgatva lenyűgöző panorámakép tárul elénk, melyhez foghatót nem láthattunk eddig: 1999. augusztus 11-ének verőfényes dél-élttje 4600 m magasságból, az akkori látványból rögzítődött.

A kiadvány létrejöttének támogatói, a fent említett kerületek polgármesterei örömmel fogadták a könyv megjelenését. Dr. Nagy Gábor Tamás, az I. kerület polgármestere kiemelte, hogy a kiadvány hiánypótló, érdeklődésre számot tartó, úttörő munka, közkinccsé tétele a kerületek együttműködésével jöhetett létre.

Leírhatjuk: új műfaj született, melyben a légi fényképészeti csúcstechnológia a XXI. század hajnalán a felhőtlen szépséget szolgálva szárnyal mindannyiunk gyönyörűségére.

Sz. S.

Tájékoztató a parkolásról

A Polgármesteri Hivatal a héten kipostázta a kerületi lakók, cégek, intézmények részére a kerületi parkolással kapcsolatos tájékoztató füzeteket, a válaszborítékokat és a csekkeket. A díjmentesített válaszborítékokba helyezett, kitöltött kérelmet június 20-ig kérjük postára adni.

A parkolási engedélyeket postán küldjük el a lakók és a cégek részére. A cégek a Centrum Parkoló Kft. ügyfélszolgálati irodájában vehetik meg a kedvezményes parkolásra jogosító chipkártyát. Az iroda munkanapokon 9-től 17 óráig van nyitva a Batthyány u. 31. sz. alatt. (Bejárat a Kapás utca felől. Telefon/fax: 225-8653 és 225-8654). Intézményi engedélyre jogosultak a hatályos rendelkezések szerint az adott területen székhellyel, telephellyel, fiókteleppel rendelkező jogi személyek, tartós gazdálkodási tevékenységet folytató és székhellyel vagy telephellyel rendelkező magánszemélyek vagy jogi személynek nem minősülő társaságok és szervezetek, valamint azok a magánszemélyek, akik üzembentartók.

A Fővárosi Önkormányzat a május 31-i ülésén módosította a parkolási rendeletet és a több mint két éve változatlan parkolási alapdíjat 60-ról 100 forintra emelték. Az I. kerületben bevezetésre kerülő új parkolási díjakról és a lízingautókkal - üzembentartók - kapcsolatos változásokról azonban csak a következő számunkban adhatunk tájékoztatást, mivel a fővárosi parkolási rendelet kihirdetése még nem történt meg.

A parkoló automaták első ütemben történő helykijelölése, alapozása a Vizivárosban már befejeződött. A Krisztinavárosban és a Naphegy tér környezetében folytatódnak a munkák és előreláthatólag június végére elkészülnek a telepítéssel.

A kerület többi részében a parkoló automaták telepítése ez év őszén fejeződik be.

A polgármester válaszol

Tabáni gondok

Tisztelt Polgármester Úr!

A Budapest I. kerület tabáni park környékének lakói, évek óta szenvedünk a tabáni koncerteknél használt hangszórók okozta zajártalomtól. Az idén az előző évekhez képest még nagyobb teljesítményű hangszórókat vettek használatba.

2001. májusában eddig négy alkalommal rendeztek két-két napos koncertet. A hangszórókat reggel 9 órától este 10 óráig üzemeltették óriási teljesítménnyel, néhány rövid szünet kivételével. Egy alkalommal éjfél után fél egyig. A nagy melegben az ablakokat az ablakokat is zárva kellett tartanunk az I. ker. Bérc utcában. A zaj a tabáni színpadtól több, mint 100 m távolságban is túllépi a tűrőképesség határát.

A zajártalom a környezetszennyezés egyik formája. A magyar szabvány szabályozza a megengedett zajszintet. Ennek ellenőrzése az önkormányzat hatáskörébe tartozik.

Azzal a kéréssel fordulok Polgármester Úrhoz, hogy az I. ker. Önkormányzat ellenőrizze a koncerteknél a zajszintet és intézkedjen a hangszórók teljesítményének korlátozásáról, a szabvány betartásáról.

Nem tudjuk, hogy milyen előnyöket jelentenek az Önkormányzat számára a tabáni koncertek? Számunkra, I. kerületi tabáni lakosok számára kínzást jelentenek.

Kérem intézkedését és válaszát várom. Tisztelettel:

dr. Gergely György közös képviselő,
Bp. I. Bérc u. 7. társasház

Tisztelt Gergely Úr!

Polgármesterként és budai polgárként magam sem értek egyet azzal, hogy évről-évre egyre növekvő számban rendeznek zenés koncerteket a tabáni szabadtéri színpadon. Megértem, hogy a környéken lakóknak lassan elfogy a türelmük, s nyugalomuk biztosítása érdekében az önkormányzattól várnak segítséget.

A hathatós intézkedést nehezíti, hogy a tabáni közterület felett a Budavári Önkormányzat nem rendelkezik. A szabadtéri színpad mint felépítmény a Művelődési Házé, a közterületnek számító tabáni park feletti rendelkezés azonban a Fővárosi Önkormányzat hatáskörébe tartozik. A rendezvény tartására való engedély kiadására a Fővárosi Önkormányzat az illetékes.

A Budavári Művelődési Ház mindössze három rendezvényt

szervezett, illetve rendez a tabáni szabadtéri színpadon: a május 1-ei, a május 25-26-i Green Popfesztivál és az augusztus 20-i Budai Népiünnepély. Sajnos, a többi itt zajló rendezvény szervezésébe sem a Budavári Önkormányzatnak, sem a Budavári Művelődési háznak nincs joga beavatkozni.

Hogy a tarthatatlan helyzet megváltoztatására megoldást találjunk, részletes feljegyzést kértem a Polgármesteri Hivatal Művelődésügyi Irodájától és felkértem a Budavári Művelődési Ház felett felügyeleti jogot gyakorló Kulturális és Oktatási Bizottságot az ügy kivizsgálására. Javasolom a bizottságnak, hogy ne támogassa a Budavári Művelődési Ház olyan rendezvényeit, amelyek a környéken lakók felháborodását váltják ki. Határozott intézkedéseket kértem mind az önkormányzati, mind pedig a társ-hatóságok részéről.

Biztosíthatom Önt, hogy a tabáni rendezvényekből a Budavári Önkormányzatnak semmilyen anyagi haszna nincs.

A Budavári Önkormányzat tisztában van a környezetvédelem fontosságával. Ezt jelzi a környezetvédelmi koncepció kidolgozása, valamint az is, hogy az ezzel kapcsolatos ügyek koordinálására tanácsnokot neveztünk ki Erdélyi Ákos képviselő személyében. A koncepció alapján megrendeljük a zajszint mérését a tabáni koncerteken.

A helyzet rendezése érdekében a Budavári Önkormányzat már több alkalommal fordult a Fővárosi Önkormányzathoz. Kértük, hogy az engedélyek kiadásánál a pihenésre vágyó budavári polgárok érdekeit is vegyék figyelembe. Kezdeményezéseink, melyek a rendezvények számának korlátozására (évenként max. 5) és a rendezési feltételek szigorítására irányultak - úgy tűnik, eddig nem jártak eredménnyel.

Ezért levélben hívtam fel Demszky Gábor főpolgármester és Vajda Pál főpolgármester-helyettes figyelmét arra, hogy ne adjanak ki olyan rendezvényekre engedélyeket, amelyek a lakók nyugalomát zavarják. Nyomatékosan kértem, hogy az engedélyek kiadása előtt kérjék ki a Budavári Önkormányzat véleményét.

Bízom benne, hogy a főváros vezetői támogatják kérésemet, és ezentúl az egyeztetések során mód lesz a tabáni, gellérthegyi és naphegyi polgárok érdekeinek érvényesítésére. Tisztelettel:

dr. Nagy Gábor Tamás
polgármester

Beszámoló a közalapítványok 2000. évi tevékenységéről

145/2001. (V. 31.) Kt. sz. határozat a Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Márai Sándor Közalapítvány 2000. évi tevékenységéről szóló beszámolót.

Független könyvvizsgálói jelentés a Márai Sándor Kulturális Közalapítvány alapítói részére

Véleményünk szerint az egyszerűsített éves beszámolót a számviteli törvényben és az általános számviteli elvekben foglaltak szerint állították össze. Az egyszerűsített éves beszámoló a Márai Sándor Kulturális Közalapítvány 2000. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad.

Felhívjuk a beszámolót felhasználók figyelmét, hogy a Márai Sándor Kulturális Közalapítvány 2000. évben a közalapítványt támogató jogi személyek részére "adóalap csökkentésére jogosító igazolás"-okat adott ki. Ilyen tartalmú igazolást a társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXCI. törvény 29/A § (2) bekezdése alapján csak közhasznú és kiemelten közhasznú besorolással rendelkező közalapítvány adhat ki. A közalapítványt a Fővárosi Bíróság a 2001. február 23-án kelt végzésével minősítette közhasznú szervezetté, így 2000. évben nem volt jogosult adóalap csökkentésre felhasználható igazolások kiadására.

A Márai Sándor Kulturális Közalapítvány 2000. évi mérlege:

Pénzeszközök: 2.302 E. Ft, eszközök (aktívák) összesen: 2.302 E. Ft, saját tőke: 2.173 E. Ft, források (passzívák) összesen: 2.302 E. Ft.

A Márai Sándor Kulturális Közalapítvány 2000. évi eredmény-kimutatása:

Összes bevétel: 2.528 E. Ft, alapítóktól kapott támogatások: 2.000 E. Ft, egyéb adományozóktól kapott támogatások: 440 E. Ft, Összes költség, ráfordítás: 1.443 E. Ft.

Duna-Auditing Kft.
Juhos György könyvvizsgáló

146/2001. (V. 31.) Kt. sz. határozat a Budavári önkormányzat képviselő-testülete elfogadta az I. Kerületi Népjóléti Közalapítvány 2000. évi tevékenységéről szóló beszámolót.

Független könyvvizsgálói jelentés a Budapest I. kerületi Népjóléti Közalapítvány alapítói részére

Véleményünk szerint az egyszerűsített éves beszámolót a számviteli törvényben és az általános számviteli elvekben foglaltak szerint állították össze. Az egyszerűsített éves beszámoló a Népjóléti Közalapítvány 2000. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad.

Felhívjuk a beszámolót felhasználók figyelmét, hogy a Népjóléti Közalapítvány 2000. évben a közalapítványt támogató jogi személyek részére "adóalap csökkentésére jogosító igazolás"-okat adott ki. Ilyen tartalmú igazolást a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 41 § (2) bekezdése alapján, valamint a társasági adóról és osztalékadóról

szóló 1996. évi LXXI. törvény 29/A § (2) bekezdése alapján csak közhasznú és kiemelten közhasznú besorolással rendelkező közalapítvány adhat ki.

A Népjóléti Közalapítványt a Fővárosi Bíróság a 2001. április 4-én kelt végzésével minősítette közhasznú szervezetté, így 2000. évben nem volt jogosult adóalap csökkentésre felhasználható igazolások kiadására.

Közhasznú beszámoló 2000. évi mérlege:

Pénzeszközök: 534 E. Ft, eszközök (aktívák) összesen: 534 E. Ft, források: saját tőke: 534 E. Ft, források (passzívák) összesen: 534 E. Ft.

Közhasznú beszámoló 2000. évi eredmény-kimutatása: összes közhasznú tevékenység bevétele: 434 E. Ft, összes bevétel: 434 E. Ft, közhasznú tevékenység költségei: 667 E. Ft, összes tevékenység költségei: 667 E. Ft, Adózás előtti eredmény: - 233 E. Ft.

Duna-Auditing Kft.
Juhos György könyvvizsgáló

147/2001. (V. 31.) Kt. sz. határozat a Budavári önkormányzat képviselő-testülete elfogadta a Budai Vároltalmazó Közalapítvány 2000. évi tevékenységéről szóló beszámolót

Független könyvvizsgálói jelentés a Budai Vároltalmazó Közalapítvány alapítói részére

Véleményünk szerint az egyszerűsített éves beszámolót a számviteli törvényben és az általános számviteli elvekben foglaltak szerint állították össze. Az egyszerűsített éves beszámoló a Budai Vároltalmazó Közalapítvány 2000. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad.

Felhívjuk a beszámolót felhasználók figyelmét, hogy a Budai Vároltalmazó Közalapítvány 2000. évben a közalapítványt támogató jogi személyek részére "adóalap csökkentésére jogosító igazolás"-okat adott ki. Ilyen tartalmú igazolást a társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXCI. törvény 29/A § (2) bekezdése alapján csak közhasznú és kiemelten közhasznú besorolással rendelkező közalapítvány adhat ki.

A közalapítványt a Fővárosi Bíróság a 2001. február 23-án kelt végzésével minősítette közhasznú szervezetté, így 2000. évben nem volt jogosult adóalap csökkentésre felhasználható igazolások kiadására.

A Budai Vároltalmazó Közalapítvány 2000. évi mérlege:

Pénzeszközök: 6.592 E. Ft, eszközök (aktívák) összesen: 6.592 E. Ft, saját tőke: 6.592 E. Ft, források (passzívák) összesen: 6.592 E. Ft.

A 2000. év beszámolójának eredmény-kimutatása:

Az összes közhasznú tevékenység bevétele: 3.217 E. Ft, közhasznú célra, működésre kapott támogatás: 2.930 E. Ft, alapítótól: 2.000 E. Ft, egyéb bevételek: 287 E. Ft, összes bevétel: 3.217 E. Ft, Közhasznú tevékenység költségei: 2.180 E. Ft, összes tevékenység költségei: 2.180 E. Ft.

Duna-Auditing Kft.
Juhos György könyvvizsgáló

A kutyatartás szabályairól

Egyre gyakrabban látjuk, hogy a kerületben az ebtartók póráz és szájkosár nélkül sétáltatják a kutyákat. Sokan nem is gondolnak arra, hogy felelőtlenségük milyen veszélyeket rejt magában.

A Budavári Önkormányzat rendeletben szabályozza a kutyatartást, melynek betartása mindenkire kötelező. A rendelet 19. paragrafusa kimondja: Közterületen, a lakóház udvarán, valamint közös használatú helyiségeiben, illetve közös használatú területein az ebet szokásos méretű pórázon kell vezetni.

Harapós vagy támadó természetű ebet marás lehetőségét kizáró zárt szájkosárral kell ellátni.

Szájkosár használatára kötelezett fajták: német boxer, német juhász, skye terrier, jagd terrier, kerry blue terrier, pit bull terrier, staffordshire terrier, dog, dobermann, rottweiler, kuvasz, komondor, mastino napoletano, kaukázusi juhász, sarpaninac, schnauzer és ezek keverékei, hannoveri és bajor véreb, valamint a veszélyesnek nyilvánított ebek és azok keverékei.

Aki a rendelet előírásait megszegi, szabálysértést követ el. A szabálysértési hatóság által kiszabható pénzbírság összege 30 000 forintig terjedhet.

(Az állatok tartásáról és védelméről szóló önkormányzati rendeletet következő számunkban közöljük.)

Korszerű nyelvi labor a Kosztolányiban

Nagy öröm érte iskolánkat, mert megvalósult régi álmunk: a nyelvi laboratórium. A XXI. század elengedhetetlen feltétele a magas szintű nyelvtudás, melyhez nagy segítséget nyújt egy jól felszerelt modern nyelvi terem.

Ilyen nagy beruházást támogatók nélkül egy iskola egyedül képtelen megvalósítani. Emiatt hosszú éveken át távolinak tűnt számunkra ez a cél.

A Fővárosi Közoktatásfejlesztési Közalapítvány 2000/2001. tanévi szertárpályázatán nyert anyagi támogatásból, s az I. Kerületi Önkormányzat és a gimnáziumunk hozzájárulásából valósulhatott meg a korszerű laboratórium. Nyelvtanáraink és diákjaink már alig várták az átadást, melyre 2001. június 7-én került sor.

A megnyitón részt vett a Budavári Önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője, az iskola vezetése és diákjaink képviselőiben Hideg Zsuzsanna.

Érettségiző tanulóink az idei Országos Középiskolai Tanulmányi Versenyen francia nyelvből 4. helyezést ért el, s így felvételt nyert az ELTE francia nyelv és irodalom szakára.

dr. Marosi Lajosné
igazgató

Tegnap még a nyugodt Bécsben dolgozott, ma pedig a Várban a Múterem Galériában fogad, hogy a régi évtizedekről beszéljünk. A festészetéről, hiszen mással nem szívesen foglalkozik. A gyűlölködő világot igyekszik elkerülni.

A szeretet tanára, árusa a szépnek, a harmóniának: expresszív képekből von pajzost körénk a rossz ellen. Törékeny, büszke ember, aki oltalmazó szigorral tekint múltira és jelenre, mindenekelőtt Párizsra, az életút első, feledhetetlen állomására.

- Tizenhét éves voltam, mikor kimentem Franciaországba - kezdi az emlékezést. - Próbáltam papírokat szerezni a háború után, de kinevettek, hogy ablakuk sincs, nem hogy útlevelük. Így kezdődött a kaland, amiből később valóban szenvedélyes munka lett...

- Milyen volt az akkori Párizs?

- Zsebemben egy ajánló levéllel, 1946-ban kerültem ki Párizsba. Hamza Ákos kiváló festő, író próbált elhelyezni. Én a filmgyárban akartam dolgozni, hogy valamiből megélek, de ez nem sikerült; végül egy rajzfilmes műhelyben kötöttem ki, ami munkának rettenetes volt, de az éhen halástól megmentett. Nagyon megszeretett a gyár igazgatója, és magával vitt egy találkozóra, ahol nemzetközi hírvűvészek jöttek össze a színpad és a film világából. Megismerkedtem az operaház díszlettervezőjével, és azután ő csábított el, hogy dolgozzak nála. Közben jártam a főiskolára, legtöbbször munka után mentem be, öt óraker, a diplomamunkám egy szakrális kép volt a biblia világából.

- Kikkel találkozott?

- Emlékszem, barátokkal hányzor róttuk a várost, beszélgetünk, vitatkoztunk életről, művészetről, nőkről. A hajnal csaknem mindig a Notre-Dame tövében talált bennünket, a járdán ülve vártuk, hogy kinyisson a sarki kávézó. Csodálatos volt az akkori művészeti élet: Picasso, Braque, Léger dolgozott a közelünkben. Chagall műtermében többször jártam, ma is hallom szelíd, kedves megjegyzéseit és festői tanácsait... Picasso hatalmas egyénisége az első perctől lenyűgözött.

Fölemelni a megbántott embert

Beszélgetés Kornis György festőművésszel

olykor tagja lehettem társaságának, amely Grands-Augustins utcai műtermének nagyszalonjában nyüzsgött egész nap. Kíváncsi volt, mindenről tudni akart, ami a világban történt; mikor a "szalonélet" késő este véget ért, ő bezárkózott és festett egészen hajnalig. Engem egyszerűen "magyar kollégám"-nak nevezett, a nagy öreg a huszonegy éves ifjú főiskolást.

- Miért jött haza 1953-ban Magyarországra?

- Párizsból visszaérkezve jó harminc évre belecsöppentem az akkori nehéz és fojtó magyar "valóságba". Pár hónapon át megbízhatatlanként katonai munkásságadban töltöttem azt időm. Őszintén bevallom, én tájékozatlan ember voltam és vagyok a mai napig is. Nem olvasok újságot, nem tudom, mi folyik körülöttem, milyen politikai harcok vannak... engem a festészet érdekelt, minden erőmmel erre koncentrálok. gyerekkori vágyam volt Párizs, de azért, hogy tanuljak, és mikor úgy éreztem, a legfontosabbat birtoklom, tudtam: otthon a helyem! Gyanús voltam, sehová nem vettek föl; egyetlen lehetőségem maradt, a könyvtárak szűzleltárára. Később szerkesztő lettem a Film Színház Muzsikánál, és persze, ahogy időm engedte állandóan festettem.

- A 70-es évek végén enyhült a politika. Könnyebb lett az élete?

- Nagy nehezen fölvettem a Képzőművészeti Szövetségbe és a Fialat Képzőművészek Stúdiójába. Végre elkezdődhetett az én itthoni festészeti életem, aminek nagyon örültem, mert nem szeret az ember fálnak fordított képeket csinálni. Akadtak barátok, akik őszintén elmondták véleményüket, s én tudtam, hogy hol tartok.

- Kik voltak ezek a segítő barátok?

- Számomra pótolhatatlan., a

legnagyobb veszteség Latinovits Zoltán halála volt! Ő volt az, akit azonnal fel kellett hívnom, ha elkészült egy új festményem. Ez kedves játék volt közöttünk, ezt soha nem mulasztottam el. Ő tervező mérőnként végzett, tehát nagyon kö-

azután gyorsan elkészül, de hosszú az előélete. Sokat rajzolok, és ezekből a vázlatokból egy kupacnyi áll az asztalomon; hónapok után előveszem, kezdem lapozni és amelyek tetszik, amikor az egész megérett bennem, akkor indul meg a festés.



Kornis György és Haumann Péter színművész a megnyitón

zel állt a képzőművészethez, meg egyébként is tájékozott, művelt, kivételes egyéniség volt... Ruttkay Évát gyerekkoromtól ismertem, s amikor összekerültek, akkor lett Zoltán őszinte segítő barátom. Rosszakaratú kritikusi ma is szajkózzák, hogy összeférhetetlen volt, én inkább azt mondanám, egy elképesztő egyéniség volt, azzal együtt, hogy neki is adódtak nehéz periódusai és gondjai, de mindez eltörpül az ő perzselő zsenialitása és lobogó élete mellett.

- Fontosabb egyéni kiállításai?

- Első sikeres kiállításomat a Fészek Klubban rendezték meg: tizenkét nagy méretű képet mutattam be. Egymást követték a tárlatok: Fényes Adolf Terem, Mednyánszky Galéria... azután 87-ben szülővárosomban, Miskolcra vittem el olajképeimet. Külföldön Frankfurtban, Londonban, Párizsban, Brüsszelben szerepeltem nagyobb válogatással.

- Hogyan fest: könnyen vagy lassan, töprengve egy-egy új képen?

- Én nem könnyen, sokat töprengve festek. Maga a kép

- Tizenhárom év óta Ausztriában él és dolgozik. Miért választotta újból a külföldi magányt?

- Bécs a maga konzervatívizmussal együtt kiegyensúlyozott város, ahol a festészetet kívül semmivel se kell foglalkoznom. A legutóbbi esztendőnk munkáin ez le is mérhető. Mióta pedig a Várban a Múterem Galériában folyamatosan az én festményeim láthatók, többet tartózkodom itthon. A galériát az évente többször változó anyaggal egy kicsit a saját múzeumomnak is érzem.

- Hogyan látja, mi a festészet feladata?

- A festő, ha akarja, ha nem, tükrözi saját korát, a társadalmat, amelyből él. Ezen kívül bennem még az is megfogalmazódik, hogy a festő gyönyörködtetni akar. Szép legyen a képe. Az emberiség nagy bajban van; évszázadok óta egymást bántjuk, háborúzunk, ezért a művészetnek nem az a feladata, hogy még mélyebbre lökje az embert, hanem megpróbálja kiemelni a gödörből, optimizmust sugalljon, naponta mondja, ha kell, kiáltson reménytelen az élet!

Fenyvesi Félix Lajos

XXV. Bárdos Lajos Zenei Hetek

Június 16., szombat 19 óraker: Andromeda és Perseus. Szemelvények az 1700-as éves Magyarországon élt két nagy egyéniség műveiből, valamint az Andromeda és Perseus című melodráma bemutatója a tudós, polihisztor, a magyar kultúr- és technikatörténet kiemelkedő alakjának, Kempelen Farkasnak a szövegére, Anton Zimmermann zenéjével. Helyszín: Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Aulája (Budapest I., Kapisztrán tér 1.). Közreműködik: Varró Emese, Kovács Ferenc, Miskolczi Ottó, Varga Brigitta, valamint hangszeres együttes. Művészeti vezetők: Kempelen Tünde és Miskolczi Ottó.

RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

Rupp Jakab, Buda kutatója

A Fortuna u. 11. számú, eredetileg barokk, majd 1820 körül klasszicistává alakított lakóház volt az otthona több évtizeden át Rupp Jakabnak. 1850-ben vásárolta meg a házat, és itt lakott haláláig, 1879-ig. Ma már meglehetősen kevesen tudják, ki is volt ő.

Nyílhegyi Rupp Jakab 1800. április 13-án született Budán. Gimnáziumi tanulmányait Vácon és Budán, a jogi egyetemet Pozsonyban és Pesten végezte. Érdekes ember volt, keveréke egy precíz hivatalnoknak és egy nagyon nagy tudású történésznek. 1821-ben került a magyar udvari kamara levéltárához. Szépen haladt a ranglétrán előre, egész hivatalnok életét ennél az intézménynél töltötte. 1858-ban I. osztályú lajstromozó (sorjegyző) volt a titulusa, 1862-ben vonult nyugdíjba. Meglehetősen unalmas életpályának tűnik. Másik arca, a történész, történeti topográfus és numizmata sokkal izgalmasabb és érdekesebb. 1842-ben jelent meg numizmatikai (pénztörténeti) műve, a két kötetes "Numi Hungariae" latin nyelven. Négy évvel később Erdy-Luczenbacher János fordításában magyarul is megjelent, címe "Magyarország ekkorig ismeretes pénzei". Cikkei is folyamatosan jelentek meg az Archeológiai Közleményekben és az Archeológiai Értesítőben.

Számunkra a legérdekesebb műve azonban az 1868-ban kiadott "Buda-Pest és környékének helyrajzi története". Ezt a művét már magyarul írta, és az Eggenberger kiadónál jelent meg. Elsőrendű forrásértékű kiadvány, ma is alapmű a várostörténeti kutatásokhoz. Rupp Jakab, mint a levéltár tisztviselője hozzáfért különféle forrásokhoz, így a megszünt kolostorok okmányaihoz, és ezek segítségével a középkori egyházi intézmények történetét, helyrajzát, tulajdonviszonyait kutatta. Foglalkozott Budavára és külvárosainak középkori épületeivel, tereivel és utcáival, a korszak középületeivel és az akkori nevezetes emberek lakóházaival. Ertekezései jelentek meg Óbudáról, az ottani templomokról, kolostorokról és világi épületekről, valamint a Margitszigetről is. A könyv a X. századtól a XVIII. század végéig tárgyalja Buda, Pest és Óbuda topográfiáját. Három korszakra oszlik, a tatárjárás előtti időszak, a tatárjárástól a török időkön keresztül Buda visszavívásáig, majd a harmadik időszak 1686-tól kb. 1800-ig. Az első korszakról érthetően kevesebb a forrás, de vannak adatok a Várról, az óbudai prépostságról, a felhívzi Johannita kórházról és Szent Gelért templomáról. A második korszak forrásanyaga sokkal gazdagabb, erre esik az ország fénykora, Nagy Lajos, Zsig-

mond és Mátyás uralkodása, minden várágzik, épül. A Vár palotái ekkor elkezdtek, dominikánus kolostor a Várban, ugyanott kibővíti a Nagyboldogasszony templomot és a Mária Magdolna templomot, felépül a Szent Zsigmond, Szent Miklós és az Evangélista Szent János templom. A külvárosokban a Szent Péter mártír temploma, a karmelita, pálos, klarissza és templárius kolostor. A fénykort hanyatlás követte, a török korban inkább pusztult, mint épült a város, mecsetek, fürdők és a várfalrendszer épült



A mecsetté alakított Nagyboldogasszony temploma egy XVII. századi metszeten

csak. 1868 után új fellendülés következett, visszatért és újonnan telepített szerzetesrendek, különös tekintettel a jezsuitákra és a velük szoros összefüggésben lévő nagy barokk építkezésekre. Minden megállapítás precíz kutatásokon, hiteles, írott forrásokon alapszik. A Várban sorra veszi az utcákat és tereket és teljes topográfiai leírást nyújt. Itt élt személyeket is megismerhetünk, közli a budai káptalan prépostjait, a királynéi vár várnagyait, különböző kolostorok perjeleit és vikáriusait. A budai bíróné névsora 1249-től 1541-ig megtalálható a könyvben, és a budai polgármesterek, bírók és várkapitányok 1678-tól 1860-ig. (A két időszak közt nem volt magyar közigazgatás.) A könyv élő forrásértékére jellemző, hogy 1987-ben reprint kiadásban megjelent, de ma már ez is hozzáférhetetlen, úgy elkapkodták.

Rupp Jakabnak még egy hasonló jellegű műve jelent meg 1870-ben, a "Magyarország helyrajzi története". Ez három kötetes és szintén igen alapos, megbízható forrásmű.

Rupp Jakab 1879. október 14-én halt meg Budán, 79 évesen.

dr. Reisinger Frigyesné

VÁRNEGYEDI SÉTÁK

Változó világ

A kerületek egymásba kapcsolódnak. Az I. és a XII. kerületet itt a Márvány utca határolja be. A Márvány u. 17. szám alatti 12 emeletes épületét tekintjük sétánk kiinduló pontjának. A hatalmas épületet nevezhetjük akár a Cégek házának is. Előtte kis lélegző térség található.

A Cégház utáni mélyebb területen, régi MÁV épületekkel találkozunk. Az egyiket felirat adja tudtunkra: itt székelt a Magyar Államvasutak Rt. Jobbparti Biztosítóberendezési Főnökség. Utasként nem is gondolnánk, mennyi feladatot ad a biztonságos közlekedésnek. Gyümölcsöt érlelő vadcsereznyefa ágain csivitelő verébraj tanyázik. A kicsinyke zöld területen látjuk a lószka nagy leveleit, s a tyúkhúr zsenge hajtásait. Valamikor kertek itt maradt növényei adnak életjelt.

Hézagolt betonkerítésen át látni a MÁV raktárbázisát, s elérünk a felüljáróra. Jól belátható a Déli pályaudvar fényes sínrendszere, rajta a gördülő vonatok. Épp két szerelvény is távolodik a Kelenföldi pályaudvar felé. Szemben egy messziről kiáltó épület sötét tűzfalai, rajta egy földgömb és a behálózott világ: telefon-ajánlat minden mennyiségben!

Elérve a Győző u. 11. számú ház elé, táblára figyelünk fel, melyen ez a felirat áll: "Dr. Felletár Emil 1834-1917 az Országos Bíróság Vegyészeti Intézet első vezetője. A Hazai Bírósági Vegyészeti megalapítója és kiváló művelője emlékére az Igazságügyi Minisztérium."

A Déli pályaudvar területe továbbra is szemünk látóterében marad, tolató, induló és bejövő vonatok jelzik a lüktető mozgást.

A Kuny Domokos utcában leláncolt vaskerekű kordákat álltunk gumiraffal, rég használhatták az utcaseprők, mert rozsdás a lakat, a lánc. Egy üres telekről jól látható a régi lakosok fa ültető kedve, szorgalma. A házak előtti térség is bokrok, virágok övezete.

A Kosciuszkó Tádé-ról elnevezett utcában megtudjuk, hogy lengyel szabadsághős volt, aki Washington hadsegédjeként is működött, és az 1794 évi lengyel függetlenségi harc hőse volt. Szép épület a Kodolányi János főiskola, valamint egy új épület, az Adó és pénzügyi Ellenőrzési hivatal sarki háza. A Pálya utca kezdete kedves színt, ott látható a "Kilus Kút", melyet az I. kerület lakóinak városszépítő szándéka emelt 1987-ben. "Létrehozója: Melocco 87". Hátterben terebélyes gesztenyefa áll. Jó itt elidőzni, gondolni múltra, fára, szoborra, alkotásra, ízlésre. Szomorkodunk is a bepiszkító feliratokon. Tüzoltóság is van itt, ottlétünk nem hangzott fel szíréna.

Az Országos Vízügyi Főigazgatóság épületére úgy tekintetünk fel, hogy tudtuk, innen irányították az idén az árvízi védekezést. Lett légyen ez a séta egy újabb felismerés: kerületünkben naponta mozdul az élet, a séta pedig újabb felfedezéseket kínál.

Szántai Sándor

Selyemképek és költemények

A Terézvárosi Idősek klubja és a Benczúr Gyula Stúdió szeretettel várja Önt és Barátait 2001. június 19-én, kedden 14 órakor Handtuch Krisztina rajztanár selyemképtárlatára. A megnyitón bemutatjuk: Stancsics Erzsébet költeményeit. A verseket elmondja: a szerző, dr. Gomola György, László Elemér.

Stancsics Erzsébet: Két rügy az almafán (részlet)

„Öt ujjad csillagág,
pupillád tengerszem-mélység,
ahogy kezemmel vidítom napraforgó-arcod.”

A kiállítást megnyitja: dr. Gomola György művészeti író. A kiállítást szervezte: László Elemér festőművész, Stúdióvezető. A kiállítás megtekinthető 2001. június 19-től július 13-ig, hétköznap 10-15 óráig. Budapest, VI. ker., Benczúr u. 35/c.

A francia kultúra éve Magyarországon

Robert Lacombe, a budapesti Francia Intézet igazgatóhelyettese, kulturális attasé irigylésre méltó lelkesedéssel beszél munkájáról, úgy érzi, hogy a kulturális együttműködés a leglátványosabb tevékenység bárhol a világon. Ő maga korábban a Vietnami Francia Követségen teljesített szolgálatot, 1998 óta él és dolgozik Magyarországon. A francia kultúra terjesztésének hatásosnak bizonyult módszereiről és itteni munkájáról faggattuk az attasét.

Lacombe úr elmondta: a kultúrdiplomácia a francia gyakorlatban 1926 óta világszerte a követségek égisze alatt működik, mindenütt, ahol diplomáciai kapcsolata van az országnak, s részben a külügyminisztérium finanszírozza, ami általában más országban nem jellemző. Magyarországon 1948 óta jelen van a francia kultúrdiplomácia, a Fő utcai székház azonban, amely kilenc éve épült, a korábbiaknál jobban vonzza a közönséget. Elsősorban a kortárs művészetek alkotásai révén szeretnének modernbb képet kialakítani Franciaországról, s remélik, hogy ezzel is segítik Magyarországot az Európai Unióba vezető úton.

A kulturális programok közül immár hagyományosnak számít a Francia Filmnapok elnevezésű rendezvény, amelyre idén tavasszal ötödik alkalommal került sor, nem csak Budapesten, hanem Szegeden és Debrecenben is.

Kiemelkedő rendezvénynek ígérkezik a Chagall kiállítás, amelynek a Zsidó Múzeum ad otthont július közepétől október végéig. Az orosz származású francia művész képzelet szülte világa a csodák világa. Műveiből kitűnik, hogy egész életében nosztalgiával gondolt vissza szülőföldjére. 1887-ben született az oroszországi Vityebszkben, s a nosztalgikus érzelmvilág mellett s már kora gyermekkor óta erősen hatott rá a zsidó hagyomány is, hogy később mindkettő kimeríthetetlen forrást jelentsen alkotó munkájában. Már nyolc éves korától festőnek készült, tanulmányait először Szentpétervárott végezte, 1910-ben Párizsban kötött ki, ahol megismerkedett, ám végül is szembefordult a kubistákkal.

Képeiben saját életútját is követhetjük, azt például, hogy amikor az orosz forradalom idején a Vityebszki Kormányzóság művészeti biztosaként tevékenykedett, Leninnek is ajándékozott egy portrét, légtornászként festette le, levegőben kalimpáló lábakkal.

Sikerrel rendezték meg a francia forradalom évfordulója alkalmából a hagyományos utcabált a Duna-parton, a rekonstruált "kis Párizsban". A Fő utca és a rakpart között képzőművészek mutatták be alkotásaikat, több együttes is fellépett, francia szonokokat adtak elő, s a mulatságot tűzijáték zárta.

A Francia Intézet idén a legnevesebb francia és afrikai együtteseket hívta meg augusztus 1-re az óbudai Sziget Fesztiválra. A Noir Désir például a 90-es évektől kezdve rendszeresen nagy sikerrel kon-



Chagall: Én és a falu

certezik Magyarországon. Itt lesz többek között Khaled, a rap zene óriása is. Az ő zenéje az egyik legkeresettebb az egymástól földrajzilag és kulturálisan igen eltérő területeken, Németországban, Olaszországban, Indiában, a Közel-Keleten, az Egyesült Államokban és természetesen Franciaországban.

Robert Lacombe fiatal ember, ám már meglehetősen népes családot mondhat magáénak, francia feleségével Celine-nel és két gyermekével, a 2 és fél éves Justine-nel, s az alig néhány hetes Bálinttal él Budapesten. Noha édesanyja magyar származású, franciának vallja magát, bár nagyon tetszik neki az ország. Nívósnak tartja a zenei életet, sokat jár koncertekre, de kedveli a gyógyfürdőket, s szeret kirándulni az ország vadregényes tájain. Mindössze a magyar konyhát nem tudja megszokni, szerinte túl nehéz, de lehet, hogy ez abból adódik, megszokta a keleti, ám könnyebb ételeket.

Lacombe úr kinevezése jövőre lejár. Mint mondta, nem valószínű, hogy meghosszabbítják a megbízást, feljebbvalóinak és neki is az a fontos, hogy bárhová szólítja a munkája, francia maradjon. **M. M.**

Kerületünk a millenniumi kiállításon

A napokban nyílt meg a Műcsarnok hat kiállításból álló kiállítás-sorozatának utolsó tárlata: az Országos Fotóművészeti Kiállítás, a Fotószalon 2001. Érdemes legalább a sorozat végén számba vennünk, hogy az I. kerület hogyan reprezentálta magát a vizuális művészetek eme egyedülálló seregszemléjén?

Részvételünk két irányú volt: intézményes és egyéni. Az előbbinél elsősorban a társrendezői közreműködésre gondolunk. A sorozat első, "Média Modell, Intermedia" című kiállítás egyik házigazdája például az Országház utcában működő C3 Kulturális és Kommunikációs Központ volt. (E kiállításon, mellyel inkább zárni kellett volna a sorozatot, hogy a jövőbe lépjünk át, a modern technika által lehetővé tett új fajta hazai képzőművészeti alkotásokról kaphattunk áttekintést. A modern media bevetésével készült alkotások persze nem választhatók szét mereven a hagyományos művészeti ágazatoktól, a fotótárlaton vagy az iparművészeti kiállításon is találkozhattunk például számítógép felhasználásával készült művekkel.) A Központ készíti az Intermedia kiállítás katalógusát is.

Ami az egyéni részvételt illeti: a kiállítás-sorozaton közel félszáz kerületünkben lakó művész vett részt. Ennyi nevet még felsorolni sincs módunkban, legfeljebb számszerűleg jellemezhetjük a részvételünket. Az Intermedia kiállításon öten, a festészetin négyen, a grafikai nyolcan, a szobrászatin tízen, az iparművészetin tizenheten, a fotótárlaton tízen vettek részt kerületünkben. Az Iparművészeti kiállításon kilenc szakág képviselői vonultak fel, az I. kerületből hét tervező grafikus, három restaurátor, két-két belsőépítész, illetve keramikus, valamint egy-egy ötvös, üvegművész, illetve textilművész nevével találkozunk. (Kerületi formatervező, illetve díszlet- és jelmeztervező címe nem szerepel az iparművészeti katalógusban.) A kerületi részvételre jellemző, hogy többen vettek részt a négy képzőművészeti tárlaton, mint az Iparművészeti kiállításon, míg a szomszédos II. és XII. kerületben fordított a helyzet. **Kérész**

Kiállítások az XO- és a Várfok Galériában

Francoise Gilot és Rozsda Endre kiállítása az XO- és a Várfok Galériában 2001. június 7.- július 14. között látható. 1941, Párizs, egy húszéves francia lány, Francoise Gilot biciklivel száguld a városban hangszúlyozott francia nemzeti színekben, máskor feltűnő eleganciával, hófehérbe öltözve, mindkettőt a német megszállás elleni tiltakozásnak szánva. Tanulmányai helyett inkább a festészetnek akarta szentelni életét, ezért az előadások helyett egy magyar festő, Rozsda Endre párizsi műtermébe jár festeni. Rozsda Endre Barta Lajossal 1937-ben érkezett Magyarországról Párizsba. 1942-ben visszatér Budapestre, így életük Gilot-val elkanyarodik, s csak Rozsda 1957-től kezdődő párizsi tartózkodásával kapcsolódik össze ismét. A közben eltelt évek alatt azonban Francoise Gilot-val a legszorosabb barátság alakult ki, amely azután hosszú évtizedekig - Rozsda 1999-es haláláig - tartott. A Várfok és az XO Galériában megvalósuló kettős tárlat nem csupán két világhírű alkotó műveinek bemutatását jelenti, hanem egy több évtizedes barátság fontos mérföldköve is. Nyitva tartás: keddtől szombatig 11 és 18 óra között.

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Vízivárosi Olvasóterme (I. Fő u. 11-13.) június 14-től átalakítás-festés miatt - előre láthatóan - szeptember 3-ig zárva tart!

Megértésüket köszönjük!

Kék hírek

A rendőrkapitányság ügyeletének adatai szerint az I. kerületben az elmúlt két hétben tovább nőtt a gépjárművekkel kapcsolatos bűncselekmények száma. 22 esetet jelentettek be a károsultak, 10 autót loptak el, ötről lelopták a leszerelhető alkatrészeket, hármat feltörtek, négyet megrongáltak. A lopott autók közül egy sem került még meg, s hat járműnek a tulajdonosa külföldi állampolgár volt. Mindebből az is következik, hogy az autótolvajok ezúttal is a nyugati kocsikra "utaztak" - tájékoztatta lapunkat Papp Júlia főhadnagy. A helyszínek viszont valamelyest változtak. Bár továbbra is a Vizivárosból tűnt el a legtöbb autó, ezúttal a Tabánból és a Gellérthegy-ről is loptak járművet, korábban ezek a területek viszonylag biztonságosnak tűntek. A rendszámablák, ködlámpák leszerelése viszont nem kötődik területi határokhoz, ott lopják, ahol érik. Érdeemes odafigyelni arra, hogy az autókval kapcsolatos bűncselekményeket kizárólag az utcán, illetve az őrizetlenül hagyott parkolóknak követték el. Az okozott kár egyébként a bejelentők szerint összesen 37,67 millió forint volt.

A betörési lopások száma valamelyest csökkent az elmúlt két hétben. "Mindössze" négy lakásba törtek be ismeretlen tettesek, többnyire a hengerzárat törtek fel, vagy egyszerűen felfeszítették az ajtót. Három üzletet és irodát is meglátogattak a hivatlan vendégek, közülük azonban hárman rajta vesztettek, tetten érte őket a rendőrség. Pincét, tárolót egy alkalommal, a Krisztina körúton raboltak ki. Akárcsak a gépkocsival kapcsolatos bűncselekményeknél, a betöréseknél is a legfőbb célpont a Viziváros, ezt követi a Krisztinaváros, a Naphegy. A Gellérthegy, a Tabánban és a Várban szinte alig akad betörési lopás, rablás. Az összes betörési lopás-kár a kerületben becslések szerint 1,48 millió forintot tett ki.

Az alkalmi lopások száma jócskán megnövekedett. A zsebtolvajok két amerikai és egy portugál állampolgárt fosztottak meg értékeiktől, az alkalmi lopásoknak - főként ezúttal is gyorséttermekben - olaszok, kanadaiak és németek voltak az áldozatai. Természetesen a magyarokon kívül. A zsebesek elsősorban a 19-es villamoson garázdálkodtak.

Táskát egy román asszonyról téptek le a Hegyalja úton, éjszaka. A legtöbb ilyen bűncselekményt az esti és éjszakai órákban követik el, ezekben a napszakokban talán több járót kellene küldeni az érintett területekre.

A rendőrség illetékesétől viszont azt is megtudtuk, hogy kevés az emberük. Így aztán csak az marad, hogy minden lehetséges módon próbálják figyelmeztetni a kerület lakosságát és a turistákat: próbálják jobban védeni értékeiket, teszi épségükről már nem is szólva.

M. M.

Támadás a vérmezőn

2001. június 3-án 19 óra 30 perc-kor kutyatámadásról érkezett bejelentés a Budapesti Rendőr-főkapitányságra. A helyszínre érkező I. kerületi járőröknek egy 43 éves budapesti nő elmondta, hogy 8 éves kislával sétáltatták kutyájukat a Budapest I., Vérmező parkban, amikor egy fiatal pár dobberman fajtájú kutyája összeverekedett tascójukkal. A nő a nyakörvénel fogva megpróbálta a dobbermant a tascóról lehúzni, de nem sikerült. Közben 8 éves kislája - menteni akarva a tascót - a kutyákhoz lépett, a dobber-

man a kislát fején és bal könyöke táján többször megharapta. Ezt követően a dobberman gazdája a kislát édesanyját fojtogatni kezdte, megütötte, majd a két személy elhagyta a helyszínt.

A Budapesti Rendőr-főkapitányság I. kerületi Rendőrkapitánysága munkatársai gondoskodtak a sérült gyermek kórházba szállításáról, majd a dobbermant sétáltató két személy felkutatására indultak. A Budapest I., Vérmező parkban a dobbermant póráz és szájkosár nélkül futtató férfi és nő igazoltatásuk során el-

ismerték a bántalmazás tényét, elmondásuk szerint nem észlelték, hogy kutyájuk megharapta a kislát. A kórház értesítése szerint a kislát 8 napon belül gyógyuló, könnyű sérüléseket szenvedett, édesanyjának nyakán jól láthatóak voltak a fojtogatás nyomai.

A dobberman tulajdonosát, K. Sz. Rita 24 éves gyöngyösi lakost és barátját, K. Viktor Adám 25 éves budapesti lakost a történet tisztázás céljából előállították a Budapesti Rendőr-főkapitányság I. Kerületi Rendőrkapitányságra.

Távfütés: mérés szerint

Több száz lakóközösség ezekben a napokban kapja meg a Budapesti Táv hőszolgáltató (Főtáv) Rt. utolsó felszólító-levelét, amelyben a cég figyelmezteti őket: július elsejétől át kell állniuk a mérés szerinti elszámolásra, ezért mielőbb kössék meg az erről szóló közüzemi szerződést.

A jövő hónap elejéig a legfeljebb 80 lakásos, saját hőközponttal felszerelt épületeknek kell áttermiük a mérés szerinti elszámolásra. Az ennél nagyobb társasházakban jövő július a határidő.

Az áttéréshez a Főtávnak a tulajdonosi közösségekkel egyenként közüzemi szerződést kell

kötnie. Az ettől önhibájukból elzárkózóktól a jogszabály szerint dupla átalánydíjat szedhetne a szolgáltató, ezzel a lehetőséggel azonban egyelőre nem élnek. Ehelyett a nem szerződő házak fogyasztását megméri, és az egy háztartásra jutó összeget a lakás légtérfigatja alapján számolják ki.

A legrégebbi utazási iroda állja a sarat

Évtizedekig szövetkezeti utazási irodaként ismertük a Cooptouristot, konkurense jó ideig csak az IBUSZ és az EXPRESS volt, mára azonban olyan szélessé vált a paletta, hogy az utazni vágyó alig tud választani a lehetőségek közül. A Cooptourist vezérigazgatójától, Váradi Ernőtől érdeklődtünk, milyen eredményei és tervei vannak a már jó ideje részvénystársaságként működő cégnek?

- Hogyan befolyásolja a Cooptourist működését az 1996-os utazási irodákról szóló kormányrendelet ideai módosítása?

- Mivel a Cooptourist az ország egyik legnagyobb és legrégebbi utazási irodája, a kormányrendelet ideai módosítása számottevően nem befolyásolja a működést. A rendelet módosítás alapvetően az utasok védelmét hivatott szolgálni, hogy a tavalyhoz hasonló esetek ne fordulhassanak elő, amikor is több száz magyar utas hazaszállítását a minisztériumnak és más utazási irodáknak kellett megoldania.

- Hogy oldják meg a kaució letételét október 28-ig saját tőkével, avagy hitelből?

- A kaució letételét, mint eddig is, kezési biztosítással fogjuk megoldani, ami nem jelent gondot, de többletköltséget igen, mert az árbevétel utáni 20 százalékos letét - mivel a Cooptouristnak charter járatai is vannak - forgóeszközt von el a működésből még kezési biztosítás esetén is.

- Mi az oka annak, hogy csökkent a kirendeltségek száma?

- Csak az évek óta nem kellő eredményességgel működő irodáinkat zártuk be, de a csökkenés ilyen módon nem egyértelmű, mivel frekvenciált helyeken új irodákat nyitottunk, például a Duna

Plazában és a Lurdy Házban. A kirendeltségek száma egyébként jelenleg országosan megközelíti a húszat.

- Tíz éve még szövetkezeti utazási irodaként volt ismert a Cooptourist, változott-e a profil, ma kiket és hová utaztatnak?

- A tíz évvel ezelőtti helyzethez képest a cég profila bővült, létrehoztuk a kongresszus-szervező részleget, amely évente mintegy 350 millió forintos bevételt hoz a cégnek, több nemzetközi konferencia révén. Új profil a belföldi program-szervezés, amire egyre nagyobb az igény. Tavaly több, mint 100 millió forint volt a bevétel ebben az üzletágban. Emellett az idegenforgalom minden területével változatlanul foglalkozunk, beutaztatással, kiutaztatással, repülő-, vonat- és autóbusszjegy értékesítéssel, fizetővendég-szolgálat-tal, valutaváltással, utasbiztosítással, szállásfoglalással. A cég megalakulása óta a középréteget célozza meg üdülési, társasutazási ajánlataival. Van-nak ugyan olcsó charter járatok, de a kínálatra nem ez a jellemző.

- A többi utazási irodához viszonyítva hogyan értékelhető az árszínvonal?

- Nem célunk, hogy a legolcsóbbak legyünk, jó áron megbízható és színvonalas utakat szeretnénk értékesíteni.

- Mekkora volt az elmúlt évi bevétel, illetve a nyereség?

- A tavalyi árbevétel 1.367.000.000,-forintot, a nyereség 21.000.000,-forintot tett ki.

- Mi lesz a sorsa az évek óta üresen álló I. kerületi székháznak, amely a Naphegyen, Budapest egyik legrágább telken lassan az enyészeté lesz?

Erre a kérdésre nem kaptunk választ.

M. M.

A Budavári Önkormányzat csapata nyerte az idén a Legsportosabb Kerület Vándorkupát. Ezzel kivívtuk a jövő évi rendezés jogát. A budai kerületek önkormányzatainak munkatársai, képviselői június 8-án, péntek délután mérték össze tudásukat és erejüket a II. kerületi Sport és Szabadidő Centrumban.

A legsportosabb kerület

Budai kerületek III. Önkormányzati Sportnapja

de nem adtuk fel, és teljes kimerültségben átrántottuk őket az aranyérmeket jelentő vonalon...

Teniszben a perpetuum mobile-ként mozgó Vecsey András képviselő hol vegyes, hol férfi párosban "állta a salakot" és Árendás Mónikával a negyedik helyet szerezték meg, férfi párosban az ezüstéremig jutott.

Röplabdában igazi profi ellenfelekkel találtuk magunkat szembe, így hiába segített be dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, szoros küzdelmekben maradt a játék igazi élménye.

Lövészetben Karácsony István műszaki főtanácsos semmit sem bízott a véletlenre, s vezetésével a "sasszemű" társai a legfényesebb éremhez jutottak, sokat segítve a végső helyezés elérésében.

Giessler Éva alpolgármester és Meskó Bea kosarai vezették be a győzelmi sorozatot a kosárlabdában-streetballban, s nagyszerűen képviselte a Házgondnokságot Deésy Tibor főmérnök.

Néhány jel már utalt arra, hogy a III. Önkormányzati Sportnapon jóval sikeresebben szereplünk, mint az előző évben, amikor 5. helyezést értünk el. A csapaterősítést kiválóan szolgálta, hogy a Czákó Utcai Sport- és Szabadidőközpont két munkatársa, Meskó Bea volt válogatott kosárlabdázó és Kajdy György korábbi NB I-es futballista új szintet hozott a budavári "fekete mezesekek" táborába.

Az edzőtáborok egyhangúságát kihagyva, különösebb felkészülés nélkül minden létező versenyszámban indultunk, s büszkén képviseltük a kerületünket. A lelkesedés, egymás biztatása és nem utolsósorban a remek hozzáállás eredményeképpen a Budai önkormányzatok Sportnapját az I. kerület nyerte!

Már a kispályás labdarúgás első összecsapásán érezni és látni lehetett, hogy komolyan veszik a kerületek a mérkőzéseket, sajnálatos módon egy III. kerületi focista lábát törte...

Egyébként a kispályás labdarúgásban Kajdy György zsonglőri mutatványai és dr. Vaskor László alpolgármester irányítása is kevés volt a sikerhez, csak az utolsó meccsre állt össze a csapat. Viszont hatalmas, nem várt sikert hozott a Görög Tibor alpolgármester, csapatkapitány által vezetett "kötélhúzó válogatott".

Nagyképűség nélkül a "budavári tízek" (nyolc férfi, két nő) alkotta csapat - a III. kerületiek kivéve - minden ellenfelével szemben néhány másodperc alatt győzedelmeskedett.

A "döntő-húzásban" kicsit tartottunk az óbudaiaktól, a Bud Spencer méretű ellenfelet látva,



Kemény küzdelem árán sem sikerült a győzelem röplabdában



Labdazsonglőrök a pályán



Dr. Mityan György és dr. Nagy Gábor Tamás polgármesterek feszülten figyelik az I. és a XII. kerület röplabda csapatainak összecsapását



A győztesek a szurkolásban is élen jártak. Képünkön a nyertes csapat tagjai hátulnézetből.

Sajnos egy árva kosárral maradtunk el az aranytól, viszont nem "bosszúként" a kosárra dobásban szinte hibátlanul söpörtük be az aranyérmeket!

A befejező versenyszámban, a 400 méteres váltó futóversenyben bronzérmeket nyerve biztosítottuk özsztítésben az első helyezést. Ezzel nemcsak az aranyérmeket nyertük meg, hanem a hatalmas vándorserleget is,

nem beszélve arról, hogy a legtöbbet fejlődő kerület címe is minket illet a tavalyi ötödik helyről a dobogó csúcsára jutásért...

Az sem mellékes, hogy sérülésmentesen, kiváló időben, nagyszerű versenyben, egy kellemes délután töltöttünk el együtt, s megérdemelten jutottunk az első helyre. Ezzel kivívtuk jövőre a rendezés jogát, amelyet a Czákó Utcai Sport és Szabadidőközpontban rendezünk meg...

Osszesített kerületi sorrend:

1. I. kerület
2. III. kerület
3. XII. kerület
4. XI. kerület
5. II. kerület

Röviden

I. Kerületi Egyházak Labdarúgó Bajnoksága

A 2001. évi, 8. alkalommal megrendezett I. Kerületi Egyházak Labdarúgó Bajnokságának végeredménye:

1. Szent Konstantin Görög Keleti Egyház csapata
2. Bécsi Kapu téri Evangélikus templom csapata
3. Krisztinavárosi Plébánia csapata
4. Szent Anna plébánia II. csapata
5. Szent Anna plébánia I. csapata
6. Szent Flórián Görög Katolikus templom csapata
7. Szent Katalin Plébánia csapata
8. Örmény Katolikus Egyház csapata

Vecsey András szervező, önkormányzati képviselő által a gólkirálynak felajánlott üvegcipőt (tokaji fűminttal töltve) Zwick János (5 gól) érdemelte. A bajnokságot támogatták: Budavári Önkormányzat, Ró-

mai Katolikus Egyház, Tabán ABC, BISE, I. ker. KSE, Tabánért Alapítvány.

Kihívás Napja

Tizenegyedik alkalommal rendezték meg a Kihívás Napját, ahol kerületünk az előző évekhez hasonlóan most is sikeresen szerepelt. Az oktatási intézmények közül néhányan saját környezetükben teljesítették a 15 perc mozgást. A Czákó Utcai Sport- és Szabadidőközpontban pedig közel 1000 fő mozgott. Az iskolák közötti sorrend: I. Budavári Általános Iskola 7200 pont, jutalmuk 40 ezer forint, II. Petőfi Sándor Gimnázium 6920 pont (30 ezer Ft) III. Lisznyai utcai Általános Iskola 5020 pont 20 ezer Ft. IV. Szilágyi Erzsébet Gimnázium 1518 pont (10 ezer Ft).

Dr. Infó

Az ésszerű gyógyszereszedésről

Az újságokban nap mint nap olvashatunk a Társadalombiztosítás gyógyszer-finanszírozási gondjairól, a túlzott gyógyszerfogyasztásról, az ezzel kapcsolatos tervekről és intézkedésekről. Célszerűnek tartom, hogy ezzel a kérdéskörrel kapcsolatban néhány gondolatot megosszakk olvasóinkkal.

Tény, hogy világviszonylatban kiemelkedő módon fogyasztunk gyógyszereket. A kérdésnek ezzel az oldalával kapcsolatban jó, ha tudjuk, hogy minden gyógyszer idegen anyag a szervezet számára. Már pedig nem közömbös, hogy milyen mennyiségű idegen anyaggal terheljük a szervezetet. Jó, ha tudjuk, hogy a gyógyszereknek vannak hatásai, mellékhatásai, és kölcsönhatásai. (Egymás hatását erősíthetik, csökkenthetik vagy akár meg is szüntethetik.) Kiterjesztett felmérések során bizonyították, hogy a háromnál több gyógyszerfelvétel szedők között a készítmények számának növekedésével arányosan rohamosan növekedik a nem kívánatos kölcsön- és mellékhatások száma. Sajnos, szokásaink közé tartoznak a következők. Valahány panaszunk - nem betegségünk! - van, megszüntetésére újabb gyógyszert kérünk. Ugyanakkor a háziorvossal vagy szakorvossal való találkozásokkor nem igen fordítunk figyelmet arra, hogy elmondjuk, megelőzően, másik orvos mire és milyen gyógyszert írt fel, sőt szokás a régebben felírt gyógyszereket folyamatosan szedni "mert hiszen orvos írta fel", még akkor is, ha újabb vizsgálat során más szert kaptunk. Nem egy esetben keveredtem vitába betegekkkel, mert nem helyeseltem az évtizede(!) felírt gyógyszer további szedését. Könnyű elképzelni, hogy ilyen szokások mellett a nemkívánatos mellékhatások előfordulása mennyivel gyakoribb. Másik rossz szokásunk egy gyógyszer nevéhez való ragaszkodás. Azonos hatóanyag a különböző gyárak kínálatában más-más néven szerepel, s nem a név, hanem a hatóanyag a lényeg. A különböző nevű készítmények ára is különböző, s a lényeg a kellő mennyiségű hatóanyag bevétele, ami sokszor előnyösebb áron is biztosítható. Külön említést érdemel a mértéktelen vitamin-, nyugtató- és altatószedés. Tudnunk kell, hogy a vitaminok szükséges mennyisége vegyes táplálkozás mellett biztosított, a szükséges felüli mennyiség a szervezetről hasznosulás nélkül távozik. Nem kell felülni a reklámoknak, melyek azt sugallják, hogy nagymennyiségű vitamin fogyasztásával megóvhatjuk magunkat a betegségektől, sőt még meg is fiatalosunk tőle. A gyógyszergyártás nagy üzlet, az ilyesfajta reklámok nem a beteg, hanem a gyártó érdekeit szolgálják. Ami a nyugtatókat illeti, természetesen vannak esetek, amikor alkalmazásuk orvosi indikáció alapján indokolt. Sajnos tudomásul kellene vennünk végre, hogy az élet adta stresszhelyzetek és problémák megoldása nem a nyugtató. A probléma megoldás más, egyszerűbb módszereit kellene mindenkinek megtanulni. Az altatók vonatkozásában sajnos ugyan csak sok a túlzás. Főleg idős korban az alvás után sokszor hiányzik az "alvás élmény", úgy érezzük nem is aludtunk. Következő alkalommal már az altatóhoz fordulunk, nem gondolva arra, hogy ezek a készítmények egyfelől felhalmozódnak a szervezetben, káros hatások ezért összeadódnak, befolyásolják más gyógyszerek hatásait, és hozzáadás, függőség alakul ki, aminek eredménye még több, még erősebb altató iránti igény. Talán más, természetes módszerek alkalmazásával si elérhető lenne az éjszakai pihenés.

Végül egy speciális kérdés a közgyógyellátás keretében történő gyógyszerfelírás. Volt már dolgom olyan beteggel, aki a Közlönyből kismásolt listával jelentkezett, s abból szemezgetve közölte, hogy ezek a gyógyszerek neki bizony mind járnak. Valójában arról van szó, hogy ez a lista azokat a szereket tartalmazza, amiket orvosilag indokolt esetben ingyen lehet felírni. Nincs szó tehát arról, hogy a közgyógyellátási igazolvány indokolja az azon szereplő vitaminok, nyugtatók, altatók és hashajtók felírását csak azért, mert lehet. Az indokoltságot csupán az orvosi szempontok támasztják alá. Mit tudunk hát tanácsolni? Csak a legszükségesebb gyógyszereket szedjük és csak addig, amíg feltétlenül indokolt. Az indokoltságot pedig az orvos dönti el. Közöljük minden velünk foglalkozó orvossal, hogy mit, mióta és milyen okból szedünk. Végül kerülnék az indokolatlan altató, nyugtató, hashajtó és vitamin szedést. Ne feledjük, testidegen kémiai anyagokról van szó, amik nem csak segítenek, de ártnak is.

Dr. K. G.

OPTIREX

OPTIKAI SZALON
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ

MULTIFUNCIONÁLIS
LENCSE
MINDENKINEK!

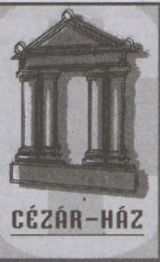
KITŰNŐ LÁTÁSKOMFORT
VALAMENNYI TÁVOLSÁGRA!

-15%
KEDVEZMÉNY!

OPTIREX

1024 Budapest, Lövőház u. 12.
(Fény utcai Kereskedelmi Központ,
a Moszkva tértől 2 percre)

Telefon: 345-4136 Fax: 438-0173



CÉZÁR-HÁZ



Kényelem a központban

170 család álma valóra válik!

Ők már a költözésre készülnek: színvonalas körülmények között fognak élni abban az épület-együttesben, amely az Újlipótvárosban, központi, mégis csendes helyen épül. A még leköthető **39-97 m²-es lakások** között vannak kertkapcsolatosak, hatalmas terrasszal rendelkezők, exkluzív nyolcadik emeleti lakások, továbbá **irodák, üzlethelyiségek** is, és valamennyien gazdára várnak.

Váltsa valóra Ön is az álmát – amíg lehet!

Lakás árak: 250.000 Ft/m²-től.

- Éjjel-nappali portaszolgálat
- 24 órás biztonsági őrzés
- Világos lakások hatalmas erkéllyel
- Teremgarázs
- Nagy belső park
- Exkluzív tetőtéri lakások
- Fitness centrum, szauna
- Egyéb szolgáltatások



Várható átadás: 2002. februártól

Kivitelező:
STRABAG

Fejlesztő:



Értékesítési iroda: 1133 Budapest, Gogol u. 13. Tel.: 359-0305 Fax: 340-2372

Nyitva tartás: H-P: 9-18.30, Sz-V: 10-14.30

E-mail: cezarhaz@matavnet.hu Internet: www.cezarhaz.hu

Finanszírozó Bank:



HERCEGHALOM

Móricz-liget lakóparkban

ÉPÍTÉSI TELKEK

8 MFt-os ártól

megvásárolhatók

Parallax Invest Rt.

Tel.: 204-4613

06-20/978-2840

PING KÍNAI ÉTTEREM



怡和大酒店

1024 Budapest, Moszkva tér 6.
Telefon: 3160-184; 3162-022

Megújult: szeparált asztal,
estéknént élőzene,
kertbelyiség,
első osztályú ételválaszték,
megfizethető árak,
udvarias kiszolgálás.

Várjuk a kedves
régis és új vendégeket!

Étel-bázhozzállítást is vállalunk.

TYPE ART STUDDO

BAYERNDENT

Deutsche Zahnarztpraxis

Német fogorvosi rendelő
magyar árakkal!

- ♦ Fogluzulás és fogágybetegségek
hatékony kezelése
 - ♦ Implantáció
- ♦ Esztétikus porcelán koronák, pótlások
 - ♦ Egyéb kezelések
 a legkorszerűbb technikával
- ♦ Röntgen fogtechnikai labor helyben!

Cím: 1137 Budapest,
Szent István körút 2. I. em.
Telefon/fax: 349-32-46,
06-30-225-02-19.

TYPE ART STUDDO

Szőnyegtisztítás

06-80-200-639

ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865 3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés,
háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest, IX. Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

TYPE ART STUDDO

Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): **560 forint +ÁFA**,
20 szó felett: **1000 forint +ÁFA**.

Közületi apróhirdetés (20 szóig): **1700 forint +ÁFA**,
Keretes apróhirdetés (20 szóig): **2040 forint +ÁFA**.

Keretes hirdetések:

1/1 oldal
190x263 mm,
72.000 Ft+ÁFA

1/2 oldal
190x130 mm,
38.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal
94x130 mm,
19.500 Ft+ÁFA

1/8 oldal
94x63.5 mm,
12.000 Ft+ÁFA

1/16 oldal
45.5x63.5 mm,
6.500 Ft+ÁFA

Szalaghirdetés
22.5x190 mm,
19.500 Ft+ÁFA

Hirdetésfelvétel: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig
Budapest, I. Kapisztrán tér 1. 1014. Telefon: 458-3000/3020, fax: 458-3081


ZÁRKIRÁLY® BT.

ZÁR, LAKAT, VÁSALAT

2. ZÁRKIRÁLY®

(A Skálától 1 percre, az Aranyópok mellett.)

T./F.: 201-3928

KIS- ÉS NAGYKER.

1027 Bp., Margit krt. 54.

1117 Bp., Fehérvári út 24.

T./F.: 466-5654
A mechanikus védelem teljes kínálata:

Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), záruk, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyedi méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzáruk, kézszerszámok, szegkek csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRÁK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRÁK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10% !

 RÉZ ÉS KRÓMÁRÚK
 POSTALÁDÁK
 SZÉFEK
 -20%

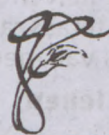
KRISZTINA ANTIKVÁRIUM

1013 Budapest, Roham u. 7.

(Budán a Krisztina téri templommal szemben, a Déryné cukrászda mellett)

Telefon/fax: 212-8909

Vásárolunk, eladunk, árverezünk régi és új könyveket, térképeket, metszeteket, képes levelezőlapokat, egyéb papírrégiségeket.

Minden kedves érdeklődőt szívesen látunk.

**VÍZVÁROSI
 PATINA
 ANTIKVITÁS**

I. HATTYÚ U. 4.

Mobil: 06-309-229-259 T/fax: 214-5936

- Antik kisbútorok, asztali-, fali- és zsebórák,
- Régi patikai felszerelések és dokumentumok
- Lámpák, szobrok, porcelán
- Vízvárosi helytörténeti relikviák

**VÉTELE-ELADÁSA
 KÉSZPÉNZÉRT**

 ÉS BIZOMÁNYOSI ÉRTÉKESÍTÉSSSEL
 NYITVA: H-P 11-18 ÓRÁIG.

BEDŐ PAPIRRÉGISÉG BOLT
 a hónap utolsó szerdáján 17-órakor

Á R V E R É S

Árverésre és bolti értékesítésre folyamatosan átveszünk régi filatéliai dokumentumokat, képeslapokat, részvényt, sorsjegyet, papírpénzt, útlevelet, igazolványokat, kártyákat, írószereket és egyéb dekoratív nyomtatványokat.

**CÍM: 1027 BP. KAPÁS U. 5-9 (CSALOGÁNY U. SAROK)
 NYITVA: H.K.P 10-18-IG; SZ.CS 10-15-IG. TEL.: 214-7952.**

A különleges méterárú boltja

Különleges kínálata:
 nyári ruhaanyagok
 satin, selyem, muszlin, shantung,
 len és még sok minden más.
 2.500,- Ft-os blúzakciónk még tart
 és a nagy méretek viselőinek is
 kedvező kínálatunk van.

Nézzen be hozzánk!

1013 Budapest, Attila út 15.
Telefon: 212-9606
**Nyitva: hétfőtől csütörtökig 9.00-18.00-ig,
 pénteken 9.00-16.00-ig**

Ékszerész

I. Attila út 73.

Különleges, egyedi arany és ezüst ékszerek értékesítése, hozott aranyból ékszerkészítés, javítás, vésés, kópótlás. Minőség, megbízhatóság, garancia, rövid határidő, korrekt árak.

Minden kedves érdeklődőt szívesen látunk.

Nyitva tartás:

 hétfőtől csütörtökig 11-18 óráig,
 pénteken 11-17 óráig

Telefon: 3754-540

AB
 Assistance Bureau
 VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

LÁMPA

Klasszikus világítótestek, Halogénrendszerek, Mélysugárgzők, Fénycsöves armatúrák, Kültéri lámpatestek

Tervezőknek, kivitelezőknek árendmenny, jutalék!

 Üzlet: **Budapest, XII. Csaba utca 8.**
 BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁBÓL

Nyitva tartás:

hétfő-péntek: 10-18 óráig.

 Júniustól szeptemberig
 a szombati nyitva tartás szünetel.

Telefon/fax: 225-0242

 I. Országház u. 2.
 Telefon: 375-04-80
 06-30-992-33-77

Várban működő régiség-bolt kiemelt áron vásárol antik ezüst, bútor, textil, festmény és üveg-tárgyakat, különleges gyermekjátékokat, valamint régi márkás kar-órákat:

- * Cartier
- * Patek Philippe
- * Vacheron Constantin
- * Omega
- * Longines
- * Movado
- * Glashütte Lange & Söhne
- * Ulysse Nardin
- * IWC Schaffhausen
- * Breitling
- * Rolex
- * Jaeger le Coultre

Hirdetésfelvétel

minden kedden és szerdán

10.00-tól 15.00 óráig a szerkesztőségben.

Telefon: 458-3000/3020.

Ingatlan

HILL-ESTATE INGATLAN-IRODA 1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben bérbéveletre, adás-vételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfelfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Kerületben élő fiatal kétgyermekes házaspár életjáradéki szerződést kötne idős házaspárral, hölgygel vagy úrral. Tel.: 213-5133.

XII. ker. Márvány utcában eladó egy 34 m²-es, udvari, félemeleti, összkomfortos öröklakás. Irodának, rendelőnek is alkalmas. Ára: 9 Mio. Ft. Érdeklődés és üzenet-hagyás a 212-891-es telefonszámon.

Bécsi kapunál 20 m²-es, utcára nyíló örökgarázs eladó. Tel.: 06-20-9414-631.

Gellérthegy 12 lakásos társasházban 74 m²-es komfortos földszinti öröklakás 2 szoba, nagy konyha + pince + utcai garázs eladó. Tel.: 06-60-44-88-28 vagy 3869-323.

Kedves, idős néneknek, bácsinak anyagi, egészségügyi segítségét nyújtana humánus gondolkodású diplomás. Tel.: 429-6874.

Társasház felújítás ingyen! Közös képviselő figyelmébe: leromlott állapotú társasházak felújítása tetőtér-beépítésért. Tel.: 06-30-303-6874.

I. kerület Pauler utcában 68 m²-es, 2,5 szobás III. emeleti, világos, galériás öröklakás eladó. Irányár: 18,7 Mio Ft. Tel.: 214-3575.

Vároldalon lakó értelmiségi házaspár 18 éves fia részére eltartási vagy életjáradéki szerződést kötne, ottlakás nélkül. Tel.: 06-20-973-6951.

Diósdon eladó egy központi fűtéses 100 m²-es ház 174 négyzetöglek telken 18 Mio Ft-ért. Bővebbet a 201-6936-os és 06-23-381-812-es telefonszámokon.

II. ker. Szilágyi E. fasorban 4 különbérjárátú szobás, 2 fürdő, 2 WC-s panorámás, felújított öröklakás gépkocsibeállóval 28,5 Mio Ft-ért eladó. Irodának is alkalmas. Tulajdonos: 06-30-348-3198.

Luxuslakás hosszútávra kiadó a Vároldalban Toldy utcában. 131 m²-es, kétszintes, duplakomfortos, garázzsal. Tel.: 394-4399 este.

Attila úton 102 m²-es, 3 és fél szobás, irodának is alkalmas polgári öröklakás 240.000,- Ft/m²-ért eladó. Érdeklődni a 375-8572-es telefonszámon.

I. ker. Vérmező útra néző, panorámás, IV. emeleti, 96 m²-es, csendes, kirkófűtéses, légkondicionált, 3 szobás öröklakás eladó. Tel.: 3491-271.

Várban eladó 4,5 szobás 150 + 32 m² tetőtér, cirkós, harmadik emeleti öröklakás. Tel.: 201-9475.

Két öröklakás eladó: 1./ Csalogány utcában 80 m²-es, 2,5 szoba + háló + erkély, 17,5 Mio Ft-ért. 2./ Hattyú utcában 70 m²-es, 2 szobás lakás 16,5 Mio Ft-ért. Tel.: 201-4429 és 06-20-438-4547.

A Várban 2 szobás, összkomfortos lakás július-augusztusban turisták részére napi vendéglátásban kiadó. Érdeklődni este: 213-6527.

I. ker. Várban az Országház utcában eladó egy 78 m²-es utcai lakás, vári árak alatt, 31,5 Mio Ft. tel.: 267-0023.

Ne kockáztasson! Garázs a Kuny Domokos utcában kiadó. Tel.: 06-30-311-2936.

I. ker. Várban, a Szentháromság térnél eladó II. emeleti, panorámás, 2 szobás, 70 m²-es lakás, 39,9 Mio Ft. Tel.: 267-0023; 06-20-322-6169.

Szétköltözők, ingatlanulajdonosok! Értékegyeztetéssel bel-budai házért három vagy négy öröklakást (150-200 m²) adnék az Attila úton. Tel.: 06-30-949-1613.

I. ker. Várban 35 m²-es első szint + 44 m² tetőtéri lakás azonnali költözéssel eladó. 18,9 Mio Ft. Tel.: 267-0028; 06-20-322-61-69.

Várban eladó 2 szobás, világos, csendes, II. emeleti, központi fűtéses felújított öröklakás. Tel.: 201-94-75.

I. ker. Várban kiemelt, frekvenciált helyen, Tóth Árpád sétányon eladó 56 m²-es, 2 szobás, panorámás lakás 38 Mio Ft-ért. Tel.: 267-0023; 06-20-322-6169.

I. ker. Donáti utcában teljesen felújított 78 m²-es, 3 szobás utcafrontra néző kirkófűtéses, II. emeleti, világos, azonnali költözhető lakás eladó 25,2 Mio Ft-ért. Tel.: 267-0023; 06-30-857-6849.

I. ker. Krisztinavárosban, 7 lakásos, belsőkertes társasházban eladó 38 m²-es, 8 m² galériás, csendes, földszinti lakás. Irányár: 10,2 Mio Ft. Tel.: 201-1045; 06-209-938-434.

Adás-vétel

Veres Érembolt VII., Izabella u. 37. Kézüntetések, papír- és fémpénzek, képeslapok, porcelánok adásvétele. Tel.: 322-4799 Nyitva: H-P 9-17 óráig.

Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zsebórákat.

Antik enteriőr 2000 kiállításra kiemelkedő minőségű festményeket, műtárgyakat, bútorokat vásárolunk készpénzért. Nemes Galéria. Tel.: 302-8696; 302-8698.

Miniatur régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

Székreny, 3 ajtó, politúros, megkímélt állapotban eladó. Tel.: 355-0423.

Relikvia Antik Galéria készpénzért vásárol színvonalas műtárgyakat, antik bútor, szőnyeget, porcelán-, üveg- és ezüst dísztárgyakat, valamint festményeket. 1014 Budapest, Fortuna utca 21. Tel./fax: 356-9973.

Városmajor Galéria 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

Felszámolásból igen olcsón eladók kizárólag új blúzok, szoknyák, méterárak, terítők, ajándéktárgyak. Javítását is vállalunk. Lehetőleg előzetes telefon: 20-20-626. Cím: Hattyú u. 17/a. Farkasné (kapu-telefon).

Kieselbach Galéria vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszközökészletet) keleti-szőnyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb értékes műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

Szolgáltatás

Üvegezés, tükörvágás, üvegcsiszolás. A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

Költözön profikkal, válasszon minőséget! Irodák, magánszemélyek részére költöztetés, csomagolás, bútorszerelés, zongora, pianó szállítási garanciával, kérjen ingyenes helyszíni felmérést. Tel.: 417-1975.

MEGÉRKEZTETI! Természet és tudomány együttes ereje! Kozmetikánk szeretettel várja Önt a világ több, mint száz luxushajóján sikerrel alkalmazott kezeléssel. Cleopatra után ön is kényeztetheti bőrét a szamaritéj kivonatú készítménnyel. Egyedülálló francia kezelési módszer, arc és testkezelésre egyaránt alkalmas. Szuper Collagen feltöltő és feszesítő kezelések önmagukért beszélnek. Győződjön meg személyesen a kezelés hatékonyságáról. Császár Szalon 1013 Lánchíd u. 13. I. em. Kedd-szombat Telefon: 214-5490.

Építőipari vállalkozás vállalja felújításra kerülő társasházak műszaki ellenőrzését, vagy teljes körű kivitelezését. E-mail: block@axelero.hu Tel./Fax: 375-45-27; Mobil: 06-209-347-729.

Lakásfelújítás, kisebb-nagyobb átalakítások olcsón. Kerületi szakemberektől, kerületi referenciákkal. Szaktanácsadás, ingyenes árajánlat-készítés. Keressen fel! Kókai Dénes Tel.: 06-30-972-6223; este: 212-8426.

Gyógypedikúr, talpmasszázs, reflexológia, manikűr. Testmasszázs: gyógy-, frissítő-, relaxálómasszázs. Gyógyító fül- és testgyertyázás. Üzlet: Szilágyi Dezső tér 4. Hívásra házhoz is megyek. Tel.: 06-30-256-3465.

Mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállás. Stelcer Zolt háztartásegység-szerelő. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

Műbútorasztalos vállalja antik stílusú bútor javítását, fényezését, restaurálását kárpitos munkával is, valamint beépített falburkolatok készítését. Tel.: 06-309-442-206.

Szobafestést, mázolás, tapétázást, burkolás, gipszkarton szerelését, szőnyegpadló- és PVC lerakását vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, TAKARÍTÁSSAL, parketterakást, parkettcsiszolást, parkettjavítást vállal kisiparos garanciával. Tel.: 201-4442, mobil: 06-30-9415-495.

Vízvezeték és vízóra szerelés, csőtörések, lefolyóvezetékek javítása, társasház karbantartások olcsón, megbízhatóan garanciával minden nap. Tel.: 303-8397; 06-20-9350-702.

Televízió, video, monitor, professzionális javítása, ingyenes kiszállással. Fucker László villamosmérnök. Tel.: 3652-380; 06-209-429-858.

Társasházak irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása helyben. Tel.: 213-5133.

Redőny, relaxa, harmonikajátó, szalagfüggöny, napellenző, szunyogháló, függönykarnis készítés, javítás. Tel.: 3564-840; 06-30-9544-894.

Társasházak műszaki ellenőrzése, önkormányzati felújítási pályázatok előkészítése, ingatlanértékelés. Tel.: 06-30-278-1594.

Szobafestést, mázolás és tapétázást vállalok 1 év garanciával. Több referenciával a környéken. Tel.: 06-20-3313-415.

Lakatos: biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaldőzser, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 3565-777.

Tetőjavítás. Cserép-palattetők javítása, lapos tetők szigetelése, bádogos munkák alpinista technológiával is. Tel.: 214-3616.

Mesteri munka mérsékelt áron! Pipe-remosás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várkocs u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegytisztító mester.

Kárpitos vállalja modern és stílusú bútor javítását, áthúzását, ingyenes szállítással, felméréssel. Kovács István 1012 Bp., Attila út 97. Tel.: 3569-478; 06-20-9921-095.

Hűtő-, fagyasztó-szerviz 4 órán belül szombat-vasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

Oktatás

Budai Ring Autósiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 2020-521; 214-7004 13-tól 19 óráig.

ÚSZÓTÁBOR

a Darnyi Tamás úszóiskolában a Margitszigeten és a Komjádiuban 2x-i úszás, tenisz, ebéd, uzsonna, 6600.- és 6200.- Ft/fő/hét. Telefon: 359-7895, 335-2097

Autósiskola! Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. Bathányi u. 12. Tel.: 201-2929.

Magyarból korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

Tanulj meg tanulni! Nyári tréning 8-18 éveseknek. Telefon: 06-309-332-703, www.extra.hu/szimurg.

Vegyés

50-es, okleveles baby-sitter nagymama I. kerületi, rendezett otthonában is szeretettel vállalja csecsemője, pici gyermeke felügyeletét, ellátását. Tel.: 201-0336.

2001. május 7-én elszökött hazulról 10 éves fekete törpe uszárk szukám. A kutya izmos, karcsú, játékos, csak egy nyakörv van rajta. A fülében a tetoválási szám: 9640. Ha ilyen kutyát láttak a környezetükben, vagy Önökhöz kerülne, kérem, hogy értesítsenek a 06-20-968-12-36-os telefonszámon. Jutalom a megtalálónak!

Kedves, idős hölgyet béby-sitternek keresek. Tel.: 214-8324.

Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Megbízott szerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: szerda. Tipográfia: Halász Ferenc. Nyomdai előkészítés: Typo Art Studio Bt. Felelős kiadó: dr. Nagy Gábor Tamás, a Budavári Önkormányzat polgármestere. Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételét kérjük jelezze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámon.

OPEL DANUBIA

MÁRKAKERESKEDÉS ÉS MÁRKASZERVIZ

Az Opel Danubia 7 éves javítási tapasztalata alapján a következő ajánlatot nyújtja az Opel tulajdonosok részére:

- olajcsere 6 000 Ft-tól (4l olaj, olajsűrű, munkadíj);
- futásteljesítmény szerinti revízió nagyon kedvező áron, 1990-es évjáratról;
- ingyenes hibafelmérés a szervizben
- revízió kivül felhasznált alkatrész és munkadíj árából 5% kedvezmény.

Ajánlatunk 2001. december 31-ig érvényes.
Ajánlatunkról részletes felvilágosítást kaphat a raktár és a szerviz telefonszámán.

A RENDSZERES SZERVIZELÉS NÖVELI GÉPKOCSIJA ÉRTÉKÁLLÓSÁGÁT.

Vevőszolgálati tel.: 310-0203, 310-2868
Raktár tel.: 310-2871
Szalon tel.: 310-0010, 310-1099
Fax: 310-2880
Használttelep tel.: 310-2915

OPEL DANUBIA Kft.

1118 Budapest Budaörsi út 62.

Nyitva tartás:

Vevőszolgálat: H-Cs: 7-18 P: 7-15.30
Szerviz és raktár: H-Cs: 7.30-16.30 P: 7.30-15.30
Szalon: H-P: 8-18 Sz: 9-13

COLLIERS
INTERNATIONAL

Colliers International Kft.

1027 Budapest, Horvát u. 14-24.
Telefon: 214-0601; Fax: 201-3041
www.colliers.hu

Cégünk több évtizedes nemzetközi tapasztalatával 1992 óta vezető helyet foglal el a budapesti ingatlanpiacon, minőségi ingatlanok **eladására**, illetve **bérbeadására** specializálódva. A Colliers a világ 52 országában több, mint 250 irodával rendelkezik, az egyetlen olyan nemzetközi ingatlanközvetítő cég Budapesten, amely a lakóingatlan-piacon is kiemelkedő helyet foglal el.

Ügyfeleink részére keresünk:

- nívós ingatlanokat hosszú távú bérletre
- jó minőségű, új építésű lakóingatlant, villaépületet, régi polgári lakásokat **eladásra**

Cégünk egyéb szolgáltatásai:

- társasházak komplett értékesítése
 - irodák,
 - üzlethelyiségek,
 - ipari ingatlanok közvetítése,
 - értékbecslés,
 - befektetési tanácsadás

Amennyiben Ön rendelkezik ügyfélkörünk igényeinek megfelelő eladó, vagy bérbeadó ingatlanokkal, amelynek piacraviteléhez megbízható partnert keres, úgy várjuk jelentkezését a fenti telefonszámon.

PROSEC

Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket kapcsolt telefonvonalon, GSM hálózaton át vagy saját rádió-hálónk segítségével fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

Ahogy végrehajtjuk:

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Ügyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádióval
- A jelzés vételétől számított 10 percen belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1016 Bp. Tündérlaki mélyút 2. Telefon: 361-3885; Fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ: 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70/1995.

www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.matav.hu